

ہاورِ یانم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## ناسنامه‌ی کتیب

ناوی په‌رتوک :

بابه‌ت : هوئراودی منډالان

نوسینی : پروا موحه‌مه‌دی

کۆمپییوتەر: نووسینگه‌ی هیوا

چاپی : یه‌که‌م : ۲۰۰۹

شوینی بلاوکردنه‌وه: کتیبخانه‌ی حاجی قادری کۆیی

له به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (۲۳۷۸) ی سالی (۲۰۰۹) ی پیندراوه.

بلاوکردنی کتیبخانه‌ی

حاجی قادری کۆیی

بۆ فرۆشتن و چاپکردن و بلاوکردنه‌وه

هه‌ولێر- کوردستان- عێراق

(۰۷۵۰ ۴۶۷ ۱۳ ۹۴ / - ۰۷۵۰ ۱۱۸ ۱۹ ۱۹ / ☎ - ۰۶۶ ۲۲ ۳۳ ۸۶۸)

مافی چاپ پارێزراوه

هاورپيانم

هۆنراوه پو مندالان

# هاورپيانم

بروا موحه ممدى

۱۴۳۰ ك - ۲۰۰۹ ل

بسم الله الرحمن الرحيم

پيشه ڪي :

منڊالآني خوشه ويست وائء مجارهش  
 پشت به خوداي تاك و به خشنده ئهم  
 پهرتو و ڪه هونراوه تان پيشڪهش ده ڪهم  
 هيوا دارم جيگهي ره زامه ندي خوداي  
 پهروه ردگار مان بيت و ئيوهي بي تاوانيش  
 سوودو ڪه لڪي لي وهربگرن .

بروا موجه ميهدي

چوارشم ۲۵/جماد الثاني / ۱۴۲۵ ڪ

۲۰۰۴/۸/۱۱ ل

ههوليتر



## داخوږزى / داوادهكه م له :-

۱- دايكان و باوكان پاريزگارى له پاكيټى وسپاټى  
مندال له كانيان بكه ن وههنگاو بنين و تيكوشن  
مندال له كانيان له سدر خوښندن و گوږاگرتن له شتى باش  
و ناموزگارى چاك رابهين .

۲- مندالان گوږا يه لى ناموزگارى دايك و باوكيان  
و نهو كه سانه بن كه رينموونى يان ده كهن بو چاكه  
خوږزى و چاكه كارى .

۳- مندالانى خاوين و دايكان و باوكاني خيزان پاريز و  
به ريزو به حديا دوعاى خيرى دونياو قيامه تم بو بكهن .

\*\*\*\*\*

## پيشكهش بيت :-

۱- به مندال دكاهم (هدى) و (عبدالله) و (نهي) و (عبدالرحمن) و  
دايكيان .

۲- به دايكاني داوين پاك و باوكاني نارامگر .

۳- به دلسوزاني مندالان .

## (که عبه ی پیروژ)

که عبه ی پیروژه ، قیلهمان  
جی ی شانازی و بیلبلهمان

له ، چوار چیه ی سوورانه وه  
تهنها ، له (خوا) پارانه وه

دروسته و ریگه ، پیدراوه  
فه رمانی (خوایه) و تهواوه

جیگه و هیمای پیروزی یه  
مال و سایه ی دلسوزی یه

سالانه ، لی ی کوبوو نه وه  
یه کگرتن و یه کبوننه وه

واجبیکه ، ئه نجام ، ده دری  
به دلسوزی ، هه ولده دری

به ، دهستی نزا و هیواوه  
 حه ج ، وەرگیری ، له ، لای ، (خواوه)  
 به لئی ، مندا لآن ، که عبه یه  
 بو ، موسولمانان ، قیله یه  
 پیویسته ، ریژی خوئی ده یئی  
 خوشمان ، بوئی وزوو ، بیگه یئی

نووسینی/ ههینی / ۲۱ / ذي الحجة / ۱۴۲۱ . ك

ل. ۲۰۰۱ / ۳ / ۱۶

تییینی / له ژماره (۶۳) ی رۆژنامه ی (کۆمهل) بلاو کراوه ته وه

. نیوه دێری (۸) بلاونه کراوه ته وه

. وشه ی (نزا و هیوا) پاش و پیش کراوه

## (خوينده قانى چاك) (۱)

خوينده قانسه كى، چاكام

بو، ئهركيت، خو، چالاكم

گوهداريت نانا، پولامه

خورت و پيهيت و تولامه

هه قاليت، خو، خوشتقى

خوشتقى يه، ييدقى

فيرگه هيت، خو، پاريزم

نك، مامىستا، ب، ريزم

ل، ژينى، هيقيدارم

خودان، هوش و ئاكارم

بهلى، قان، ههلس و كهفته

به رهه قبولونا، مزگهفته

ب ، هاندانا، دا و بابـه

چـهـند، ريـيـهـكا، نايابـه

لهـوا، ئهـزيش، دخـازم

گازيـا و بانگـهـوازم

زارۆـكان، هـهـمى، چـابـن

هـشيار و ب، ئاگـابـن

فهرههنگۆك :

۱. خوينده فآن : خویند کار ، قوتابی
۲. گوهدار : گوپرایه ل
۳. خورت : چوست
۴. پەیت : توند ، گورج وگۆل
۵. تۆلامه : توندم ، گورجم
۶. نك : كن ، لا
۷. مامیستا : مامۆستا
۸. بدرههقبوون : نامادهبوون ، كۆبوونهوه

۹. ۱۵: دايه ، دايك

۱۰. رپيه كا: رپگه يه كي

۱۱. لهوا: لهبره ندى

۱۲. همى چابن: هه موچاك بن

نوسيني / شه موو / ۱۷ / جمادى الاخره / ۱۴۲۳ .

ك - ۲۷ / ۷ / ۲۰۰۲ . ل.

تيپيني / له ژماره (۵۹) ى رۆژنامه (كۆمهل)

بلاو كراوه ته وه

## (قوتابخانه م)

قوتابخانه م ، مزگنه فته

جيگه ي رهوشته وگفته

كاري چاكم ، فيرده كات

بو ، نيو ، بهختيارم ، دهبات

نه خشم ، بو ، داده پيژي

به ، نه رمي پيم ، ده پيژي

به ، قورئان ، گوشم ، ده كات

به ، ههسته و هوشم ، ده كات

ده لي ، فهرموو ، فهرمووده

شاره زابه ، به ، سهووده

فيهرم ده كات ، هوشيارم

هر ، بهنده ي پهروهردگارم

تيمده گهينى ، ئيسلامه  
رى و بهرناميه و پدياميه  
بهلى ، ئهوه ، وانهيه  
مزگهوت ، قوتابخانهيه

### فهرهنگۆك:

- (۱) مزگهوت : مزگهوت  
نووسينى / شه موو / ۸ / ذى الحجة / ۱۴۲۱ ك  
۳ / ۳ / ۲۰۰۱ ل  
سى شه / ۱۱ / ذى الحجة / ۱۴۲۱ ك  
۶ / ۳ / ۲۰۰۱ ل  
تيپينى / له ژماره (۵۷) ى رۆژنامهى (كۆمهل)  
بلاو كراوه تهوه  
له كاتى بلاو كردنه وه دا ئهم گۆرانكارپانه روويداوه :  
۱ . قوتابخانه م كراوه ته قوتابخانه كه م  
۲ . دپرى (۷) بلاونه كراوه ته وه



## (زاروکیڼ مه)

زاروکیڼ ، مه ، دهلالن

خوښه ویستی ناو ، مالن

جهی (۳) ، پیزو هیځانه (۴)

چوست و پیک ونازانه

ژ (۵) ، خه و ، زوی (۶) ، پادبن (۷)

پاک وچاک وعاقلن

بو ، داکیت ، خو و بابیت ، خو

گوپرایه لن ، له ، سه رخو

ناخافتا ، راست بیژن

ناره زوومه نلدی نویژن

بهلی ، زاروکیڼ ، مهنه

خاوه ن ، خو و پهروه رده نه

چونکی ، پـهـروه ردا ، دینن  
 هیوای ئـاـرامی ژینن  
 ئا ، مه ، هوسا (۸) ، دخازین (۹)  
 کۆمهـلی ئیـسلام خوـازین  
 زارۆکا ، کورد ، وریا بی  
 هر ، ئیـسلام ، بوـی ریـگا بی

فهـرهـهـنگـۆک :

۱. زارۆکین مه : منداڵنی ئیمه
۲. دهلالن : نازدار و جوانن
۳. جهی : جی ی
۴. هیقیانه : هیوانه ، تهـمانه
۵. ژ : له
۶. زوی : زوو
۷. رادبن : ههـلـدهـستن

۸. هوسا : نهوھا ، وهھا..هتد.

۹. دخازين : دهخوازين ، داوادهكهين

تييبي / لهژماره (۳۲) ي رۆژنامهي (كۆمهل)

بلاو كراوهتهوه

نوويسي / سي شهه / ۱۵ / ذي القعدة / ۱۴۲۲ . ك

۲۹ / ۱ / ۲۰۰۲ . ل

## (دهست پی کردنه وهی قوتابخانه)

ئههوا ، دیسان ، منـدا لآن  
له ، ری وشه قام و کولآن

جانتایان ، به ، دهستته وه  
به ، ئاره زوو و ههستته وه

بو ، قوتابخانه ، دهچن  
قوتابی ، کور و کچن

هه موو ، توژی فیرخوازن  
قوتابخانه ، دهخوازن

ئاواتی ئاینده نه  
دونیا ی پاک و خنده نه

ہاورِ یانم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## ناسنامه‌ی کتیب

ناوی په‌رتوک :

بابه‌ت : هو‌نراو‌ی من‌دالان

نوسینی : پروا مو‌حه‌مه‌دی

کو‌مپیو‌ته‌ر: نو‌وسین‌گه‌ی هیوا

چاپی : یه‌که‌م : ۲۰۰۹

شو‌ینی بلاو‌کردنه‌وه: کتیب‌خانه‌ی حاجی قادری کو‌یی

له به‌ری‌وه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه گشتیه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (۲۳۷۸) ی سالی (۲۰۰۹) ی پین‌راوه.

بلاو‌کراو‌ی کتیب‌خانه‌ی

حاجی قادری کو‌یی

بۆ فرۆشتن و چاپ‌کردن و بلاو‌کردنه‌وه

هه‌ولێر - کوردستان - عێراق

٠٧٥٠ ٤٦٧ ١٣ ٩٤ / - ٠٧٥٠ ١١٨ ١٩ ١٩ / ٠٦٦ ٢٢ ٢٣ ٨٦٨

مافی چاپ پارێزراوه

هاورپيانم

هۆنراوه بۆ منداڵان

# هاورپيانم

بروا موحه ممه دی

۱۴۳۰ ک - ۲۰۰۹ ل

بسم الله الرحمن الرحيم

پیشہ کی :

مندالانی خوشہ ویست وائے مجارہش  
پشت بہ خودای تاک و بہ خشنده ئہم  
پہرتوو کہ ہونراوہ تان پشکەش دہ کہم  
ہیوادارم جیگہی رہ زامہ ندی خودای  
پہروہ ردگارمان بیت و ئیوہی بی تاوانیش  
سوودو کہلکی لی و ہربگرن .

بروا موحہ مہدی

چوارشہم ۲۵ / جمادالثانی / ۱۴۲۵ ک

۲۰۰۴ / ۸ / ۱۱ ل

ہدولیر



## داخوآزى / داوآدهكه م له :-

١- داىكان و باوكان پاريزگارى له پاكيى و سپاى  
مندالە كانيان بكەن و ههنگاو بنين و تيكوشن  
مندالە كانيان له سەر خويندن و گوپراگرتن له شتى باش  
و ئاموزگارى چاك رابهين .

٢- مندالان گوپرايه لى ئاموزگارى داىك و باوكيان  
و ئه و كهسانه بن كه رينموونى يان ده كەن بو چاكه  
خوآزى و چاكه كارى .

٣- مندالانى خاوين و داىكان و باوكانى خيزان پاريز و  
بهريزو به حهيا دوعاى خيرى دونياو قيامهتەم بو بكەن .

\*\*\*\*\*

## پيشكهش بيت :-

١- به مندالەكانم (ههيا) و (عبداللە) و (نهى) و (عبدالرحمن) و  
داىكان .

٢- به داىكانى داوين پاك و باوكانى ئارامگر .

٣- به دلسوزانى مندالان .

## (که عبه ی پیروژ)

که عبه ی پیروژه ، قیلهمان  
جی ی شانازی و بیلبلهمان

له ، چوار چیوه ی سوورانه وه  
تهنها ، له (خوا) پارانه وه

دروسسته و ریگه ، پیدراوه  
فهرمانی (خوایه) و تهواوه

جیگه و هیمای پیروزی یه  
مال و سایه ی دلسوژی یه

سالانه ، لی ی کوبوو نه وه  
یه کگرتن و یه کبوننه وه

واجبیکه ، ئه نجم ، ده دری  
به دل سوژی ، هه ولده دری

به ، دهستی نزا و هیواوه  
 حه ج ، وەرگیری ، له ، لای ، (خواوه)  
 به لئی ، مندا لآن ، که عبه یه  
 بو ، موسولمانان ، قیله یه  
 پیویسته ، ریژی خوئی ده یئی  
 خوشمان ، بوئی وزوو ، بیگه یئی

نوو سین / هه یئی / ۲۱ / ذی الحجة / ۱۴۲۱ . ك

ل. ۲۰۰۱ / ۳ / ۱۶

تییی / له ژماره (۶۳) ی رۆژنامه ی (کۆمهله) بلاو کراوه ته وه

. نیوه دیری (۸) بلاونه کراوه ته وه

. وشه ی (نزا و هیوا) پاش و پش کراوه

## (خوينده قانى چاك) (۱)

خوينده قانسه كى، چاكام

بو، ئهركيت، خو، چالاكم

گوهداريت نسا، پولامه

خورت و پيهيت و تولامه

هه قاليت، خو، خوشتقى

خوشتقى يه، ييدقى

فيرگه هيت، خو، پاريزم

نك، مامىستا، ب، ريزم

ل، ژينى، هيقيدارم

خودان، هوش و ئاكارم

بهلى، قان، ههلس و كهفته

به رهه قبوونا، مزگهفته

ب ، هاندانا، دا و بابـه

چـهـند، رپـيـهـكا، نايابـه

لـهـوا، ئـهـزـيش، دخـازـم

گازيـا و بانگـهـوازم

زاروـكان، هـهـمى، چـابـن

هـشـيار و ب، ئاگـابـن

فهرههنگۆك :

۱. خوینده فآن : خویند کار ، قوتابی
۲. گوهدار : گوپرایه ل
۳. خورت : چوست
۴. پەیت : توند ، گورج وگۆل
۵. تۆلامه : توندم ، گورجم
۶. نك : كن ، لا
۷. مامیستا : مامۆستا
۸. بهر ههقبوون : نامادهبوون ، كۆبوونهوه

۹. ۱۵: دايه ، دايك

۱۰. رپيه كا: رپگه يه كي

۱۱. لهوا : له بهر هندی

۱۲. همی چابن : هه موچاك بن

نوسینی / شه موو / ۱۷ / جمادی الاخره / ۱۴۲۳ .

ك - ۲۷ / ۷ / ۲۰۰۲ ل.

تییی / له ژماره (۵۹) ی رۆژنامه (كۆمه)

بلاو كراوه تهوه

## (قوتابخانه م)

قوتابخانه م ، مزگه فته

جيگه ي رهوشت وگفته

كاري چاكم ، فيرده كات

بو ، نيو ، بهختيارم ، دهبات

نخشم ، بو ، داده پيژي

به ، نهرمي پيم ، دهبيژي

به ، قورئان ، گوشم ، دهكات

به ، هست و هوشم ، دهكات

ده لي ، فهرموو ، فهرمووده

شاره زابه ، به ، سووده

فهرم ده كات ، هوشيارم

هر ، بهنده ي پهروردگارم

تيمده گهينى ، ئيسلامه  
رى و بهرناميه و پدياميه  
بهلى ، ئهوه ، وانهيه  
مزگهوت ، قوتابخانهيه

### فهرهنگۆك:

- (۱) مزگهوت : مزگهوت  
نووسينى / شه موو / ۸ / ذى الحجة / ۱۴۲۱ ك  
۳ / ۳ / ۲۰۰۱ ل  
سى شه / ۱۱ / ذى الحجة / ۱۴۲۱ ك  
۶ / ۳ / ۲۰۰۱ ل  
تيپينى / له ژماره (۵۷) ى رۆژنامهى (كۆمهل)  
بلاو كراوه تهوه  
له كاتى بلاو كردنه وه دا ئهم گۆرانكارپانه روويده وه :  
۱ . قوتابخانه م كراوه ته قوتابخانه كه م  
۲ . دپرى (۷) بلاونه كراوه ته وه



## (زاروکیڼ مه)

زاروکیڼ ، مه ، دهلالن

خوښه ویستی ناو ، مالن

جهی (۳) ، پیزو هیځانه (۴)

چوست وړیک ونازانه

ژ (۵) ، خه و ، زوی (۶) ، پادبن (۷)

پاک وچاک وعاقلن

بو ، داکیت ، خوو بابیت ، خو

گوپرایه لن ، له ، سه رخو

ناخافتا ، راست بیژن

ناره زوومه نلدی نویژن

بهلی ، زاروکیڼ ، مهنه

خاوه ن ، خو و په روه رده نه

چونکی ، پـهـروه ردا ، دینن  
 هیوای ئـاـرامی ژینن  
 ئا ، مه ، هوسا (۸) ، دخازین (۹)  
 کۆمهـلی ئیـسلام خوـازین  
 زارۆکا ، کورد ، وریا بی  
 هر ، ئیـسلام ، بوـی ریـگا بی

فهـرهـهـنگـۆک :

۱. زارۆکین مه : منداڵنی ئیمه
۲. دهلالن : نازدار و جوانن
۳. جهی : جی ی
۴. هیقیانه : هیوانه ، تهـمانه
۵. ژ : له
۶. زوی : زوو
۷. رادبن : ههـلـدهـستن

۸. هوسا : نهوھا ، وهھا..هتد.

۹. دخازين : دهخوازين ، داوادهكهين

تييبي / لهژماره (۳۲) ي رۆژنامهي (كۆمهل)

بلاو كراوهتهوه

نوويسي / سي شهه / ۱۵ / ذي القعدة / ۱۴۲۲ . ك

۲۹ / ۱ / ۲۰۰۲ . ل

## (دهست پی کردنه وهی قوتابخانه)

ئهـوا ، دیـسان ، منـدالان  
له ، ری وشه قام وکولان

جانتایان ، به ، دهستته وه  
به ، ئاره زوو و ههستته وه

بو ، قوتابخانه ، دهچن  
قوتابی ، کور و کچن

هه موو ، توژی فیرخوازن  
قوتابخانه ، دهخوازن

ئاواتی ئاینده نه  
دونیا ی پاک و خنده نه

هيوای رۆژيکي نوين  
به ، په روه رده کي خاوين

په روه رده ي پاکيش ، روونه  
ساغي لـه ش و دـه روونه

ساغي ش ، هر ، له ، ئيسلامه  
تاکه ، ريگه و پـه يـامـه

نووسيني/ چوارشم / ۱۷ / جهادي الاخره/

ک. ۱۴۲۲

ل. ۲۰۰۱ / ۹ / ۵

تيـيـني/ لـه ژماره (۴۰۵) ي رۆژنامه ي

(به کگرتو) بلاو کراوه تـهـوه

## (پروو خوشی)

پروو خوشی زور ، به ، سووده

به ، ناراسته ی (فهرمووده)

صدهدهقه و خیره وچاکه

هیممای مروقی پاکه

مایه ی خوشی دلانه

خوو و سروشتیکی جوانه

کهواته ، مندالینه

وا ، بزائم ، حالینه

حزده کم ، هر ، پروو خوش بن

به ، بیرو هست وهوش بن

نورسینی/دووشه م / ۱۵ / ربیع الاول / ۱۴۲۳ . ک

ل. ۲۰۰۲ / ۵ / ۲۷

تیبینی/لهژماره (۳۹۸) ی پوژنامه ی (یه کگرتوو) بلاو کراوه تهوه

## (ليبور دن)

منـدا لآن ، ليـبور دنـه (۱)

کـار ، جيـه جيـکـردنـه

ناکـار يکـي گـرنگـه

پـهـ پـره و کار ي زرنـگـه (۲)

بـهـ هـره کـي (خـود اي تاکـه)

کرده وهـ يـه کـي چـاکـه

پـيـشـه ي پـيـغه مـبهـر انـه

هـيـمـاي (۳) تـيـکـو شـهـر انـه

ليـبـور دنـيش ، دـيـار

کـاتـي دهـسـه لآ تـدار

نـه وهـ ي رـو لـي بـيـني

بـه ، راسـتي دهـسـه لـيـني

فەرھەنگۆك :

ليبوردين : ليخوشبون

زرنگه : زيرهكه

هېما : نيشانه

نووسىنى / پىنجشەم / ۱۷ / رەجەب / ۱۴۲۲ ك.

۴ / ۱۰ / ۲۰۰۱ ل.

پىنجشەم / ۵ / ربيع الاول / ۱۴۲۳ ك.

۱۶ / ۵ / ۲۰۰۲ ل

تېيىنى / لـ ۱۴۲۳ (۳۹۹) ى رۆژنامەى (يەكگرتو)

بلاو كراو تەو



## (مندالی کوردی هه نده ران)

مندالی کوردی هه نده ران (۱)

بـرا و خوشـك و بـراده ران

لـه ، و لا تـی کوردانـه وه

کورد سـتانی جوانـه وه

سـه لامي (خـودا) تـان ، لـی

ئـیش و کار تـان ، جـی بـه جـی بـی

و هـك ، بـرایـهـك ، پـتـان ، دـه لـم

خـۆشـم ، دـه وـین ، گـوی بـگـرن ، لـیم

پا به نـدی (بـروا) و (پـه و شـت) بـن

شـاره زای (پـیگای سـرو شـت) (۲) بـن

لـه ، دـینی گـه لـتان ، لـانـه دـهن

هـهـر ، بـۆ ، چـا کـه ، هـه و لـبـدن

بـزانن ، ئيسـلام ، دينمانـه  
 ريـگه و گيـاني ژينمانـه  
 هيـماونيـشانهـي جـوان بـن  
 ئيسـلام خـواز و موسـلمان بـن  
 تا ، بتـوانين ، ليـره و لـهـوي  
 بو(خـوا)يـه كـديمان ، خوـشـبوي

### فهرهنگۆك:

۱. هه‌نده‌ران :ده‌ره‌وه‌ی ولات
۲. ري‌نگای سروشت : ري‌نگای ئيسلام
- دووشه‌م / ۲ / رجب / ۱۴۲۳.ك
- ز. ۲۰۰۲ / ۹ / ۹

تيپي/له‌ژماره(۴)ی(مانگنامه‌ی(ده‌نگی غه‌ريان)بلاو کراوه‌ته‌وه  
 له‌ديپري(۷)وشه‌ی(به‌رنامه)گۆراوه‌به‌ووشه‌ی(گيان).

## (هاورپيانم)

هـو ، منـدالانى خـاوين  
فـهـرموون ، هـهـنگا و ، بهـاوين (۱)

ثـامـوژگـاريم ، وهـرگـرن  
بـنـوارن (۲) ، گـويم ، لى پـاگـرن

دايـهـه و بابـهـم ، بـهـريـزن  
لـه ، خـراپـهـه ، دهمـپـاريزن

بـه ، وتـهـى پـيـك ، پـيـم ، دهـلـين  
دووربه ، له ، دهـست پـيـسى وجـوين

بـه ، گـيـانه گـيـان وئـوخـهـى  
پـيـم دهـلـين ، درؤ ، نهـكـهـى

فیره ، قورئانم ، ده کهن  
ری ی دیمنم ، پیشان ، ده دهن

پیم ده لاین ، هر ، ئیسلامه  
رینگه و دین و پدیامه

ئیه وهی شوینی بکه ویت  
بی گومان ، سه رده که ویت

جا ، مندا لانی هاوریم  
به ، راستی نه مه یه ریتم

گر ، ئیه وش ، شوینی که ون  
دلنیا بن ، سه رده که ون

فهرهنگۆك :

۱. بهاوین : باوین ، بنین
۲. بنوارن : بنۆرن ، تەماشاکەن

نوسینی / ۲۲ / محرم / ۱۴۲۰.ك

۲۶ / ۴ / ۲۰۰۰.ل

تیینی / لە ژمارە (۵) ی مانگانە ی (دەنگی غەریبان)  
بلاو کراوە تەوە.

(جەژن)

منڊالان ، با ، دلخوش بين

به ، بير و ههست و هوش بين

جلكى جوان ، له بهر كهين

ههنگاوى چاك ، چاك ، بيهين

بو نغوش بين و پرووخوش بين

بو ، نويزى جيژنه (١) ، بچين

وهكو ، دايه و بابيه ، گيان

تيمهش ، بروين ، بو ، سهردان

چونكه ، جهژنه و هاتهوه

خوشى بير دهخاتهوه

روژى پيروزبايى يه

دلشادى و تهبايى يه

منیش ، وهك ، منډالې كورد  
به ، شانازی و دهست و برد

دهلیم ، ئیمه ی موسلمان  
دلخوشین ، به ، دوو ، جهژنان

ئهو ، جهژنانهش ، دهزانن ؟  
په مه زان و قوربانان

فهرهنگزك :

۱. جیژنه : جهژن

نورسینی / یهك شهم / ۱۰ / ذي القعدة / ۱۴۲۳ . ك

۱۲ / ۱ / ۲۰۰۳ . ل

تیبینی / لهژماره (۸) ی مانگنامه ی (دهنگی غهریبان)  
بلاو کراوه تهوه .

## (نیشتمان)

ولآته كهم ، جوانه

ناويشي كوردستانه

دوژمنی گه لی ، زوره

شیوه یان ، جوړاوجوره

پارچه و داگیر ، کراوه

مافی خه لکی ، خوراوه

به لی ، هم ، نیشتمان

ولآتی موسلمانان

خاکینکی ئیسلامی یه

هه رگیز ، گومانی نی یه



بہم ، دینہ ش ، کہ ، ئیسلامہ  
روونـاکی بہردہوامـہ

گہر ، بی وکورد ، شوینی کہوی  
نیشتمان ، ئازاد ، دہبی

نوسینی / یدک شہم / ۵ / صفر / ۱۴۲۲.ک

۲۹ / ۴ / ۲۰۰۱ل

(كۆرپه كەم)

كۆرپه كەم ، ھـــــــودا

نېمە تى (خـــــــودا)

جگە ر گۆشە كەم

ھىوای ھۆشە كەم

تۆ ، ئاۋاتىك ، بــــوۋى

وا ، لــــە ، داىك ، بــــوۋى

زۆر ، پــــىت ، دىلــــشادىم

كۆرپە ھى ئــــازادىم

لــــە (خــــوا) دەخــــوازم

ئاۋاتىك خــــوازم

(صالحه) يـهـك ، بـى

بـه ، پـاكي بـژى

پـهـروهردهت ، دهـكـهـم

هـودا ، كۆرپهـكـهـم

وهـكـ دايمـهـ و بابـهـ

هـهـر ، بهـندهـى خوابـهـ

تا ، پـشت ، بهـ (خودا)

لـهـدونيا هـودا

سـهـر كهـوى و بـژى

بـۆ بهـهـشت بـچى

پيشكه ش بيت:

۱. به - هدى - ى كچم و دايكى

نوسىنى

شهمو/ چوارشهم/ پىنجشهم/ ههينى

۱۷، ۲۱، ۲۲، ۲۳ / رجب/ ۱۴۲۱ ك

۱۴، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۱۰/ ۲۰۰۰ ل

تيبى /

۱- له ژماره (۴۱) ى رۆژنامه ى (كۆمهل) بلاو كراوه تهوه.

۲- له ژماره (۵۴) گۆڤارى - نواله ى - نوى -

بلاو كراوه تهوه.

## (ٺاڪاري پاڪ)

منڊالڻڪي رهوشٽ ، پاڪم  
دروسٽڪراوي (خوداي تاڪم)

پهروهه ردهي رڻگهي خاوينم  
ٺاڪاري خوم ، نادورپنم

به ، گويي دايه و بابيه ، دهڪم  
هر ، بو ، چاڪه ، ههنگاو ، دههم

تووره ، نام ، شٽ ، نارپڙم  
پلاره ، بهرد ، ناهاوپڙم

له گهل ، هاورپي وڪهس و هاوسيم  
به ، گفتوگوي نهرم ، دهديويم

رېږزى په ككهوته وپير ، ده گرم  
هيمای يارمه تی هه لده گرم

به ، مهندي به ، رېدا ، دهرؤم  
دهست پاك ، دهم ، حه رام ، ناخؤم

خه نى خوښى و دلنيامه  
به ، په يره وى ئهم ، ئيسلامه

نووسينى / سى شه م / ٢٩ / ذي الحجة / ١٤٢٠ ك

٤ / ٤ / ٢٠٠٠ ل

تېبىنى / له ژماره (٤١٥) ى رېژنامه ى (په كگرتو)  
بلاو كراوه ته وه

## (کارکردن)

کارکردن ، پیدای یه  
رهنج و شادی و هیځی یه

هوکارۍ گوزهرانه  
مروځ پیهوه ، جوانه

دلخوځی و پایه و ریځزه  
هیځای چاپووکي و هیځزه

بهلام ، مهرجه ، حهلال ، بی  
پاک و چاک وړاستال ، بی

بهو ، شیوهی (خوا) داینهوه  
ههر ، نهوهایه و تهووه

نوو سيني / شه موو / ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ / ريح

الثاني / ۱۴۲۳.ك

يهك شه م / ۲۹ - ۳۰ / ۶ / ۲۰۰۲.ل

دووشه م / ۱ / ۷ / ۲۰۰۲.ل

تييني / - له ژماره (۴۲۳) ي روظنامهي

(يه كگرتوو) بلاو كراوه ته وه.

- ناوي نووسره كهش كه (پروا موحه مده دي) يه

نه نووسراوه.



## (هه ڦالیت من)

هه ڦالیت ، من ، گهلهك ، چاكن  
خاوهنى رهوشقى پساكن

خودانیټ (۱) ، ههلوټسټیت ، خوټه  
له ، وته و كردار ، راستگونه

حهز ، ژ (۲) ، هاریکاری دکهټن  
یارمهټی هاورپیان ، دهټن

ل ، دهټا (۳) ، گهټی (۴) ، چهلهنگن  
هیمن و بی ههرا و دهنگن

رپزا ، ژ ، مهزنا ، خو ، دگرن  
ناموژگاری چاك ، وهردهگرن

هه ڦالیت ، وان (۵) ، زاروکیانن  
که ، خاوهټن ، ئاکاری جوانن

به لّی ، لهوا (۶) ، نهز ، خوشد څین  
هاورپیانانی نه وهام (۷) ، دهوین

### فهرهنگزک :

- (۱) خودانیت : خاوه نی
- (۲) ژ : له ، ل
- (۳) ده ما : کاتی
- (۴) گه می : یاری ، گه مه ، وازی
- (۵) وان : نهوان ، نهو مندالانه
- (۶) لهوا : له بهر هندی
- (۷) نه وهام : وهام ، ناوام ، وام .

نروسینی / شهوی چوارشهم / ۲۳ - ۲۴ / شهعبان / ۱۴۲۳ - ک

۲۹-۳۰ / ۱۰ / ۲۰۰۲ ل

تیبینی / له ژماره (۴۴۰) ی رڼونامه ی (یه کگرتوو) بلاو کراوه تهوه.

## (هه‌لویست)

منـداڵن ، سه‌یر (١) ، بکهـن

روو ، له ، ریی خه‌یر (٢) ، بکهـن

له ، رابـردوو و له ، ئیـسته

نواـندنی هه‌لویـسته

هه‌لویـستیش ، ده‌ربرـپـه

شـۆرـش و راپـهـرـپـه

گـوتـنی قـسه‌ی حه‌قهـ

دژی کـاری ناـحه‌قـه

پـه‌مـبهـران ، پـه‌شـه‌نگـن

له ، هه‌لویـست ، به‌ناوبانگـن

ده جا ، ئىووش ، مندان

وہك ، (صەلەف) (۴) و (ھاوہلان) (۵)

هەلوئىستى جوان ، بنوئىن

هەيچ ، خوتان ، مەدۇرىن

### فەرھەنگۆك ،

(۱) سەير : تەماشى ، نوپىن ، نۆرىن

(۲) خەير : خىر ، چاك

(۳) ئىستە : ئىستا ، ھەوكە ، ھەنكە

(۴) صەلەف : پىشىنان

(۵) ھاوہلان : يارانى يىغەمبەر صلى الله عليه وسلم

نوسىنى / دووشەم / ۱۵ / ربيع الاول / ۱۴۲۳ ك

۲۷ / ۵ / ۲۰۰۲ ل

نى تىيىنى / لە ژمارە (۷۶) ى پۇژنامەى (كۆمەل) بلاوكرائە تەوہ

- لەجياتى وشەى (صەلەف) وشەى (پەشتى) نووسراوہ.

## (زمان فیږهون)

زمانی قسه کـردن

فیږهـون و خـوږ کـردن

هـنـگاویـکی پـهـنـده

پـیـرۆز و چـاک و رـهـنـده

هـهـر ، زمانـیک ، کـه ، هـهـیـه

میلـلهـته کـه یـه بـه لـگـه یـه

خـاوهـن ، و شـه و شـیـوازه

لـه ، ئـی دـی ، جـیـاوازه

گـشتـی (خـودا) دایـناون

بـو ، ئاخـاوتـن ، تـهـواون

دهـوجـا ، ئـهـوه ی زمانـه

توانـای (خـوای میـهره بانـه)

بو، حالي بووني خه لکه

به، نرخ ورپرز وکه لکه

به لي، ئيستا، مندا لان

له، دونيای پهنگ و والان

تيکوشن و، دليبر بن

زمانی تيريش، فير بن

نويسني / يه کښم / دوو شمه / ۱۴/۱۵ / ربيع الاول / ۱۴۲۳ ک

۲۶، ۲۷ / ۵ / ۲۰۰۲ ل

سي شهم / ۸ / محرم / ۱۴۲۴ ک

۱۱ / ۳ / ۲۰۰۳ ل

تييني / ۱ / له ژماره (۱۰) ي مانگنامه ي (دهنگي غهريبان)  
بلاو کراوه تهوه.

(۲) له ژماره (۴۴۵) ي روظنامه ي (يه کگرتوو) بلاو کراوه  
تهوه. به لام ديږي (۸) ونسوه ديږي يه کهمي ديږي (۹) ي  
تيداني يه.

## (صه لا حه ددین)

صه لا حه ددینی کوردی

ئه وهی له ، دویا ، کردی

جیی شانا زی میژوو

هه لگری برپا و خووه

سه لماندی موسسه لمانه

بهو ، بهیره و تیکۆشانه

له ، جهنگی حیتین ، ده رکهوت

ئهو ، قاره مانه ، سه رکهوت

(قودس)ی دیلی رزگار کرد

زۆرداری تارومار (۱) کرد

سه رکدهی چهند ، گه لان ، بوو

خۆشهویستی دلان ، بوو

وهك ، كوردیكى رهسهن ، پاك  
تهنها ، پشت ، به(خودا) ى تاك

میژووی پاکی خوئی نووسی  
له ، پهراو و تیئووسی (۲)

بهلی ، لهو ، گهله ، كورده  
ئهییوبی یه (۳) ، سهركرده

نووسینی / پینجشم / ۲۸ / ربیع الاول / ۱۴۲۴ ك

۲۹ / ۵ / ۲۰۰۳ ل

تیئینی / لهژماره (۷۸) ى رۆژنامهی (كۆمهل) بلاوكراره تهوه.

فهههنگۆك :

(۱) تارومار : لهناو بردن

پهراو ، تیئووس : دهفتهر : كتاب

ئهییوبی یه : مههست سهلاحه ددینه.



## ( وشه ی جوان )

هاورپي يانم ، هه قالان

خوشه ويستان ، مندا لان

وشه ی جوان ، جوانه

رهفتاري موسلمانان

وشه ی جوان ، زور ، خوشه

ئاده مي پي ي دلخوشه

كهواته ، له ، باتي ، نا

بو ، باشه دهبيژم ، ئا

به ، بهلي و چاكه و ئي ئي

به ، قسه ي به ري و وجي

دهورو پـــــــشتم ، ده‌دوینم  
وشه‌ی جوان ، به‌کاردینم

نووینیی / دووشه‌م / ۲۵ / ربیع الاول / ۱۴۲۴ ک.

۲۶ / ۵ / ۲۰۰۳ ل.

تیینیی / له‌ژماره (۹۶) ی گو‌فاری (جگه‌رگۆشه‌کان)  
بلاو‌کراوه‌ته‌وه.

## ( مزگه وت )

مندالآن ، فهرموون ، هه پروون  
بو ، مزگه فتي پاك و پروون

ره وشت و زانست ، فير ، بن  
چوست و پاك و دلير ، بن

چونكه ، مزگه فت ، مهلبه نده  
په يامي پاك و ره نده

جى ي هه لويستى جوانه  
خوشه ويستى و ژيانه

فيرگه ي تيگه ياندنه  
رول ي پيگه ياندنه

مايهى قازانچ و سـووده  
ژينيكـه ، پـر ، ئاسـووده

ئيوهش ، ههستن ، دهى رابـن  
بووړو خواوہن ، را ، بـن

نوسينى / پينجشم / ۱ / صفر / ۱۴۲۴ ك

۳ / ۴ / ۲۰۰۳ ل

تېينى / له ژماره (۱۴) ي مانگنامهى (دهنگى

غەريان) بلاو کراوه تده

## (نارام گرتن)

نارام گـرتن ، جوانه  
بیرکـه وه ، باش ، بیزانه

كهـلك و قـازانجـي هـيه  
(قورئـان) بۆـمان ، بهـلگـه يـه

نارامي لـه (پـهـرسـتن)  
پـارپـنه وه ، هـهـسـتن

لـه کاتي (بـهـلا) تووشـبون  
وره و حهـوسـه له ، هـهـبون

لـه ژين (گونـاح) نهـکردن  
لـه ، سهـري خوړاگـرتن

ههلبهت ، ئارام گرتنه  
ئهنجامي سهركهوتنه

چ ، لهمه ، خوشتر ، ههيه ؟  
كه ، بردنهوه و خهندهيه

نهو ، كهسهي ئارامگر بي  
(خوای گهورهی له گهل ده بی)

نوسینی / پینجشم / ۲۴ / محرم / ۱۴۲۴ ك

۲۷ / ۳ / ۲۰۰۳ ل

پینجشم / ۱۵ / صفر / ۱۴۲۴ ك

۱۷ / ۴ / ۲۰۰۳ ل

تیبینی / لهژماره (۸۸) ی رۆژنامهی (کۆمهل) بلاو کراوه تهوه.

## (کورہ جوانه کهم)

(ماشاء الله) چهند ، جوانی

کورپکی نهرم و نیانی

به ، گه مانت ، ده مدوینی

بو ، لای خوت ، دهمبزوینی

کاتیک ، خوت بوم دههائی

به ، گاگوره ، بو ، لام ، دی

بابه و داده و پیکه نین

من و دایکت ، پیت خه نین

خوشم ، دهوی ی روله کهم

کورہ ، توند و توله کهم

خوچه شت (هودا خانه)

به ، ههست و قشت و جوانه

به لى ، كورم (عبدالله)  
به خشش و نيعمه تى (خوا)

بو ، تو ، ناواته خوازم  
له (خوا)ى گه وره ، ده خوازم

به ، راستى نهو ، كوره ، بى  
به ، بپروا و به ، وره ، بى

تالهم زين و لهو زيان  
سهر كهوى نهى كورى جوان

نووسينى / چوارشم / ۱۸ ، ۱۹ ، ۲۳ / ذي الحجة / ۱۴۲۳.ك

پنج شهمه ، دووشهمه / ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۴ / ۲ / ۲۰۰۳ل

تى بى نى / له ژماره (۵۴) ى گوڤارى - نواله ى نوى -  
بلا و كرايته وه.



## (مامۆستاييت مه)

مامۆستاييت ، مه ، چا كه  
ره وشتي جوانه و پا كه

به رگيت ، وي ، ريك و جانه  
گفتي نهرم و نيانه

هه ر ، گاڤ ، بيت ، وي ، خوشه  
بو ، فير كردن ، په روشه

خويندن ، نك ، وي ، گرنگه  
چوست و ورياو زرنگه

گاڤا ، دهرسييت ، خوه ، ييژي  
ناوي (خودا) ده ييژي

دقيقت ، قوتاييقت ، وي  
له ، ژيندا ، سهركهوتوو ، بي

خوشته فييقت ، ههميانه  
جهلي ، ريزو هيقيانه

نورسيني / دووشهم / سي شهم / ٦ ، ٧ / جمادي الثاني /

١٤٢٤.ك

٤ ، ٥ / ٨ / ٢٠٠٣ ل

تيبي /

له ژماره (٤٦٤) ي روظنامدي (يه كگرتوو) بلاو كرايتوه

(دلسۆزی)

کار و پیشه‌ی موسلمانان  
رېك ويك و ورد و جوانه

نیازی پاک و بی‌گهرده  
پابند و چهل‌لنگ و مهرده

چونکه ، رینگه‌ک‌ه‌ی پیروزه  
له ، و ته و کاری دلسۆزه

واته ، به ، پاکی کار ، ده‌کات  
تا ، نه و پهری هه‌ولده‌دات

به‌لئ ، ئیوه‌ش ، منداڵه‌کان  
براو خوشک و هه‌قاله‌کان

له ، وټه و کارتوان ، دلـسـۆز ، بن  
دلـسـۆزى ريـگـهـى پـيـرۆز ، بن

نوسينى / مـى شـم ، چوارشم ، پـنـجـشم / ۱۷ ، ۱۸

، ۱۹ / ربـيع الـهـانـى / ۱۴۲۳.ك

۱۷ ، ۱۸ ، ۱۹ / ۶ / ۲۰۰۳ل

تـيـيـنى / لـه ژماره (۴۶۸) ى رـۆژنامـهـى (يـه کـگـرتـو) بـلاو

کرايته وه

## (قورئانی پیرۆز)

قورئانی پیرۆزه

شادی گهله و ههواره

دهستووری ژيانه

پوونساکی جیهانه

مایهه ی پێزداری یه

(نووور) ی رزگاری یه

په یامی دونیا یه

نه خشه ی پاکی (خوا) یه

شایسته و شایانه

پاک و چاک و جوانه

هـەر ، بهـرز و بـلـنـده  
رـاسـتی یـه و پـهـسـنـده

بـو ، هـمـو ، خـهـلـکـیـکه  
سـهـر ، بـه ، هـر ، گـهـلـیـکه

نـیـوانـان ، رـیـک ، دـهـخـات  
ژـیـانـان ، خـوـش ، دـهـکـات

بـه ، پـهـر و هـر دـهـی جـوان  
دـهـنـه خـشـیـنی ، ژـیـان

بـهـلی (شـهـر یـه) یـه  
بـو ، گـچـکه و گـهـر یـه

ئەوێ شـوێنی کـهـوێ

زانـابـی و نهـخـهـوێ

لـه ، دـو نـیـا و قـیـامـهـت

سـهـر بـهـر زه و سـهـلـامـهـت

پنجشهم/۲/رمهزان/۱۴۲۳.ك

۲۰۰۲/۱۱/۷ل

تییینی/له ژماره (۱۶) ی مانگنامه ی (دهنگی غهریان) بلاو کرایته وه.

## (زانست)

زانست و زانستخوازی  
ئیسلام، لیمان، دهخوازی

پهروهردهمان، دهکاتن  
رېک، رېک، هانمان، دهواتن

پیمان، دهلی، تیکوشن  
له، سه، ری ی روون و روشن

تاکو زانستیکی جوان  
کوکهینهوه، لای خومان

له، ری ی (خودا) بیهخشین  
بو، خه لکی دونیای نهخشین



بـهـلـى ، گـهـلى زاروكان  
جگهر گوښه و چـروكان

ههـرچـى دهـلـىـن ودهـيـكـهـين  
به ، بـى زانست بوون ، نهـيـكـهـين

فهـرموون ، زانست ، فيـر ، بـيـن  
تا ، چاك و بوـير ، بـيـن

نوسيني / ههيني / ١ / مجرم / ١٤٢٤ ك

٢١ / ٣ / ٢٠٠٣ ل

يهك شهـم / ١٨ / صهـفهـر / ١٤٢٤ ك

٢٠ / ٤ / ٢٠٠٣ ل

تيـنـى / ١ / له ژماره (٩٤) ى رۆژنامهـى (كۆمهـل)

بلاوكرائتهوه

(٢) دهـخـوازى : بهـشـيـوازى ههـولـيـرى يه واته دهـخـوازى

## (خۆشه ويستی)

منـدا لآن ، خۆشه ويستی يـه  
گرنگه و زۆر ، پيويستی يـه

گرنگه ، واتاي تـيگهـن  
له ، جي ي خوي په پره وي بکهـن

چونکه ، ته بای و شادی يـه  
پيويستی ئاده مزادی يـه

چونکه ، کارتی چاره نووسه  
رېک وتـه واو و درووسـته

به لام ، دهـبی ، منـدا لـينه  
هووی ئاوه دانسی مالـينه

خۆشه ويستی له ، بۆ (خوا) بى  
چۆن (خوا) ده يهوى ، ئاوا ، بى

دهوجا ، ئيويه ش ، خۆشتان ، بوى  
ئهو ، كه سهى بۆ (خودا) ده لوى

نوسىنى / دووشه م / ٢٢ ، ٢٣ / شه عبان / ١٤٢٣ ك

سىشه م / ٢٨ ، ٢٩ / ١٠ / ٢٠٠٢ ل

پنجشه م / ١٠ / محرم / ١٤٢٤ ك

٢٠٠٣ / ٣ / ١٣ ل

تيينى / له ژماره (٤٧١) ي رۆژنامه ي (يه كگرتو)  
بلاو كراوه تهوه

## (زاروکیڼ جان)

زاوکیڼ ، ده لال و جان

جهی ، نومید یڼ ، جیهان

نه ز ، دقیت ، شیره تا ، (۱) خو

بیژمه ، وه ، ب ، راسته و خو

دبیژمه ، وه ، گوهدار ، بن

هشیار و ناگه هدار ، بن

پیشقازی ، په یقیت ، جان که ن

ناماده ییت ، پیشان ، ده ن

دناؤ ، (۲) خیزانا ، پیروز

په یږه ډکه ن ، خوشتقی وسوز

دناؤ، به را (۳)، هه قالان

ل، گه ل، خزماو گه ل، مالان

ناشتی و (سه لام) به لاؤ، که ن

ل، گه ل، ئیکا، سه لاؤ، که ن

چونکی، ره وشتیت، چاکه

سیمای (۴) زارو کین، پاکه

فیججا، هه وه، هو سا، بن

ب، نافی (خودی) را بن

نووسینی /

سی، چوار، پنج، یه ک، شه م / ۱۶، ۱۷، ۱۸،

۲۱ / جماد الاول / ۱۴۲۴ ک

۱۵، ۱۶، ۱۷، ۲۰ / ۲۰۰۳ / ۷ ل

تیینی / له ژماره (۱۹) ی مانگنامه ی (ده نگی غه

ریبان) بلاو کرایته وه.

فهره نگوک:

- (۱) شیره تاخو / ناموژگاری خۆم  
(۲) دناڤ / لـدناو  
(۳) دناڤ بهرا / له نیوان  
(۴) سیمای / ده بابنوسرایه سیمایت به لām له بهر  
کیشی شعره که به شیوازی سۆرانی نوسراوه  
واته هیمما ، نیشانه.

## (چاکه کاری)

بی گومان ، چاکه کاری  
یارمه تی یه و هاوکاری

سوود و قازانجی گشته (۱)  
باش و چاکترین ، تشته (۲)

په یوه سقی (۳) په یوه ندی یه  
خوښی و بهرزی و په ندی یه

په وشیتکی قه شته ننگه  
چهنده ، بللی ی زور ، گرنګه

چونکه ، گهر ، سهیر ، بکه ی  
دیه تی (قورئان) بده ی

پاش (باوهر) ، (ئیشی چاکه)  
هیمای مروقی پاکه

له بهر هندی ، پيوسته  
بو ، مروؤ ، پيداويسته

هوليدات (٤) ، چاكه كار ، بيت  
مهبه ستي (پهروه ردگار) بيت

فهره نگوک :

(١) گشته / گشتي يه

(٢) تشته / شته ، نهك وهك خواردن واته شتيكي چاكه

(٣) پهپوه ستي / بهستانه وه و توندوتول كردن

(٤) هوليدات / هوليدات

نورسيني / شه موو / ٣٠ / ربيع الاول / ١٤٢٤.ك

٢٠٠٣/٥/٣١ ل

پنجشهم / ١٢ / ربيع الثاني / ١٤٢٤.ك

٢٠٠٣/٦/١٢ ل

تيپيني / له ژماره (٢٠) ي مانگانه ي (دهنگي غهرييان)

بلاو كرايته وه.



## (ناشتی)

کي، ههيه، ناشتي نه خوازي؟  
به، چه ندين، جوړو شيوزي

داوا و باسي ناشتي نه کات  
بو، گشت، کهس وبو، گشت، ولات

به لي، هر، کهسه وله، ناست،  
خو  
باسي ده کما و ده پواني بو

به لام، نه وهی جی ی پامانه  
بو، مروږ، باش و سامانه

راقه ی بو، ناشتي ته واوه

ترين ، ريگه و شياوه

به لى (ئىسلامه) (دىنى خوا)

ناشتى يه ، بو ، هه موو ، دونيا

جا ، مندلان ، نه وهى تازه

تيفكرن ، كى ، ناشتيخوازه ؟

تاكو كاتى گه وره ده بن

به راستى مايه ي ناشتى بن

نووسينى / پنجشهم ، ههينى ، يه كشم ، دووشهم / ٤ ، ٥ ، ٧ ،

٨ / جماد الاول / ١٤٢٤ هـ . ٣ ، ٤ ، ٦ ، ٧ ، ٧ / ٢٠٠٣ ل

تيبى / له زماره (١١٠) ي رۆژنامه ي (كۆمەل) بلاوكر ايتوه

## (قورئان)

(قورئان) كه لامى (خوايه)  
ده ستورى گشت ، دنيائه

پاك وينگه ردو سافه  
بو ، گشت ، سه ردهم وتافه

روناكى يه ، بو ، جهان  
گيانه ، بو ، خوشى ژبان

وره وهاندان وهيزه  
وشه ي به ريزو پيزه

ري ئى نى ازادى مرويه  
دژى دوورو ودرويه

ريښمى دونيىا دىنه  
 بو، گه ل وهوزو چينه  
 بهلى، نه وهى داهاتوو  
 منى دالانى راهاتوو  
 بزنان و تيبگه ن  
 هر، به (قورئان) پيگه ن  
 چونكه، نا، نه م (قورئان) ه  
 بردنه وهى دوو، ژيانه

### فهره نكړك

(۱) دين : مېهست رږژى دوايى يه

نورسنى /

چوارشم، پنجشم / ۲۲، ۲۳ / ذى القعدة / ۱۴۲۴ ك

۱۴، ۱۵ / ۱ / ۲۰۰۴ ل

تېينى / له ژماره (۴۸۲) ى رږژنامه ى (يه كگرتوو)  
 بلاو كرايته وه.

## (ئازادى)

ئىمە ، گەر ، بىتوو ، بنۆرپن  
واتاي وشەو پەيف ، نە گۆرپن

ھەر ، وشەك ، وەك ، خۆى واتا ، كەين  
خۆ فىر بکەين و تىگەين

ئەوا ، لىرە ، بو ، ئونە  
وشەى ئازادى زۆر پوونە

مروڭ ، ئازادو سەربەستە  
خاوەن ، بىرو حەزو ھەستە

كاتىك ، دىتە ئەم ، ژيانە  
بە ، ويستى (خاوا) ئازادانە

ټاکو ، له ، دینیش ، نازاده  
ړی ی راسټ ، بگری ، یاخود ، لادا (۱)

کهواته ، منـدالان ، وهرن  
که ، بنـچینه ی جهـماوهرن

بـزانن ، نـازادی چـی یـه ؟  
که ، بو ، گـشتمان ، پـویستی یـه

فهرهنگړك :

لادا / لادات .. لابات .. لهـبرکیش وسـروای شـعـره که

وانوسراوه

نوویني / چوارشم / ۳/ جاد الاول / ۱۴۲۴.ک

۲ / ۷ / ۲۰۰۳ ل

تیینی / له ژماره (۱۱۵) ی رڼـنامـه ی (کـډـمهـل)

بلاو کرایته وه.

## (جوانی)

گرنگی به ، خوم ، ددهم  
مروفيکم ، تیده گم

دهست وسهري خوم ، ده شوم  
به ، جوانی خواردن ، دهخوم

قزى خوم ، دادهيئم  
نينمؤکم ، دهقمرتئم

به رگی رپک ، له بهر ده کم  
بوئی خوش ، له ، خوم ، ددهم

له ، رپگه و بان و کولان  
رپک..رپک.. دهروم ، زور ، جوان

گفت ، شیرینی دهنـوینم  
نه رکی خوّم ، به جی دینم

رهوشـتم ، دهـپـارینم  
به ، برپوا و خووی به هیزم

کهواته ، واتای جوانی  
شماره زایی و ششایانی

به ، پاسقی موسلمانانه  
گوتـه و کـرده وهی جوانه

نوسینی/سیّ شهم/۲۶/ربیع الاول/۱۴۲۴.ک  
۲۷/۵/۲۰۰۳ل

تییی/۱) دپری (۸)(۹)ی بلاونه کراوه تهوه  
۲) لسه ژماره (۴۸۵)ی رۆژنامهی (یه کگرتور)  
بلاو کرایته وه.



## (هاوولاتی)

هااوولاتی موسلمانم  
بهندهی (خودای میهره بانم)

دین و ریپازم ، ئیسلامه  
موحه مده دیش (ﷺ) پی شه وامه

کوردیکی شاری هه ولیرم  
پاک و چه له نگ و بویرم

نیشتیمانم ، کوردستانه  
خوش و دلگیر و جوانه

خاوهن ، په روه دهی قه شه نگم  
بو ، کاری چاکه ، پی شه نگم

دهمهوى ، ههموو ، مندا لان  
هاوهل و هاورپ و هه قالان

پاك و چاك و گفـت شيرين ، بن  
پابه ندى دهستورى (دين) بن

نوسينى / دووشه م / ۱۸ / ربيع الاول / ۱۴۲۴ . ك

۲۰۰۳ / ۵ / ۱۹ ل

تيبى / له ژمار (۱۱۸) پروژنامهى (كۆمهـل) بلاو كرا وه ته وه

## (پيشوازي)

پيشوازي يه ، پيشوازي  
 ريځك و بي جياوازي  
 دلي خهلك ، خوش ، دهكات  
 بهرهو چاكي هان دهكات  
 كاتي ، نه تو ، ميواني  
 به ، گهرم و گورو جواني  
 كه ، پيشوازي ، ليده كري  
 خانه خوي ، ريزت ، ده گري  
 چنده ، دلت ، پي شاده  
 بهو ، كارهي ئاده مزاده  
 كهواته ، خوش ، بهم ، شيوه  
 ريځك بهوپابه ندي به ، پيوه (۱)

چونكه ، پيشوازي ، گهرم  
به ، گفتي خوش و نهرم

چاكه و خيـرت ، پيـ دهـ گات  
ريژداريت ، نيشان ، ديدات

بهـ ليـ ، هـهـ سـته ، تيـكوـشه  
بهـو ، كار هـ ، باشـه و خوـشه

پيشوازي جوان ، پيشان ده (۲)  
خهـ لك و خـزماـنت ، هـان ده (۳)

نورسيني/پينجشم/۴/جمادي الاولى/۱۴۲۴.ك

۲۰۰۳/۷/۳ل

تيپني/له ژماره (۱۰۱-۱۰۲) گوفاري جگه رگوشه كان بلاژ كراوه تده.

فهره نگوک:

(۱) پتوره: پيهوه ، پيـ يـ

(۲) پيشان ده : پيشان بده

(۳) هان ده: هان بده

## (کيژی قشتم)

کيژی من ، گهلهك ، قشته  
حهزی له ، گهمه و چشته

ناوی خوشه و (نوهايه)  
نيمه تيكي خوداينه

ژيکهله و توند و توله  
دهکوشي ، بو ، گاگوله

له ، تافي گروگاله  
خوشه ويسته کهي ماله

دهم ، بو ، چشتان ، دهباتن  
چهنگي ليگير ، دهکاتن

بو ، دايكي زور ، پەرۆشه  
يارى و خندهى زور ، خوشه

(كاكى) و (خوچه)ى جوانان  
(عبداللّاه) و (هودا)خانان

حه ز ، به ، گهمانيان ، دهكات  
جار ، جار لّيان ، رادهكات

گهمانى خوشه و جوانه  
كچى من ، خان ومانه

ئا ، كيژى خوم ، خوشدهوى  
چاكه وخوشيم ، بوى ئهوى

ده خوازم ، مایه ی خیر ، بی  
له ، ژيانی دلیر ، بی

نوسینی/شهوی ههینی/۳۰—۱/ذی القعدة -

ذیالحجة/۱۴۲۴.ک

۲۲-۲۳/۱/۲۰۰۴ل

تی بی نی/لهژماره(۵۴) ی گۆفاری - نواله ی نوی -  
بلاو کرایته وه

## ( پشووی هاوین )

ئەم ، سالاھش ، قوتابخانە  
بە ، نامۆزگاری و وانە

دیسان ، کۆتایی پێهات  
وەرزیکێ تازە ، هەلەات

هاوینەو وا ، پێشووە  
ئەو ، کەسە ، سەرکەوتوو

کە ، لە ، دەرفەتی هاوین  
بە ، ئەوپەری توانا و تین

کاتی ، بە ، فێرۆ ، نادات  
بە ، رێکێ هەول ، دەدات



گويړايـــــــــــــــــه لى دهـــــــــــــــــنـــــــــــــــــويځ  
زانـــــــــــــــــسته کان ، دهـــــــــــــــــخـــــــــــــــــويځ

ده زانـــــــــــــــــت ، کـــــــــــــــــه ، پـــــــــــــــــشووه  
پيـــــــــــــــــوسته و پيـــــــــــــــــويست بـــــــــــــــــوووه

نوسينى/۲۴/ربيع الپانى/۱۴۲۵.ك

ل ۲۰۰۴/۶/۱۲

تبينى/له ژماره (۴۹۶) ى (په كگرترو) بلاو كرايته وه

## (میلله تی کورد)

بـزانن ، ئـهـی منـدا لـان  
ئـیمـهـش ، هـهـر ، وهـکو گـهـلـان

زۆر ، مـاف و حـهـقـمان ، هـهـیه  
مـیـژووی خۆـمـان ، بهـلـگـهـیه

خـاوهـنی زۆـد و خـاکـین  
تـیکۆـشـهـری چـا لـاکـین

خـاکـمـان ، داگـیر ، کـراوه  
زۆر داریـمـان ، لـیکـراوه

ئـاـدهـمـزادین ، لـهـم زهـمـین  
زهـوی (رب العـالـمین)

خاوهن ، جيگه وولاتين  
گهليکي روزهه لاتين

بهلي ، ميلله تي کورده  
پر ، رووداوه و سه ربورده

قهوميکي موسلمانانه  
ولاتي کوردستانه

نووسيني/سي شهه ، چوارشهه/٢٤ ، ٢٥/محرم/١٤٢٥.ك

١٦ ، ١٧/٣/٢٠٠٤ل

## (كۆرپە جوانەكەم)

كـوـرـم ، (عەبـد و رپە حمانە)  
 نـاـوـى خـوـش و جـوـانە  
 لاى (خـوا) خـوـشـتـرـىن ، نـاـوـە  
 نـاـوـىكى خـوـش و بـاـوـە  
 كۆرپەكى سىيى وسوۆلە  
 بـە جـوـولە و تـوـندوتۆلە  
 بـە ، چەپلە لىدان ، قـشـتە  
 حـەزى لەشـىروچـشـتە  
 بابە بابەم ، پى دەلىت  
 بە ، گاگۆرە ، بو ، لام ، دىت  
 دەست ، لە ، بو ، بن ، گوى دەبات  
 نا..ئا وتەلەفۆن ، دەكات

به ، برسی بوون ، ده گری  
 شتم ، له ، ده ست ، وهرده گری  
 چهنده بللی ئیسک سووکه  
 متووی ئه لوو په رتوو که  
 کنه ، کاتی ، تووره ، ده بی  
 له ، سهر ، عارد ، دهنوی و ده خشی  
 جا ، من ، وهك ، باب ، خوش حالم  
 به ، کوری جوانی مالم  
 داوا ، ده کهم ، له (خودا)  
 به ، هه شتی شاد ، بکا

نورسینی/شهوی په کشم/۱۶ / ۱۷/ شعبان/ ۱۴۲۷.ک

۲۰۰۶/۹/۱۰/۹ ل

تنی بی نی / له ژماره (۵۴) ی گوښاری جگهر گوښه کان  
 — بلا وکرایته وه.

(پهروهرده)

منډالۍ كـوردۍ نازامـه  
دين و ئايينم ، ئيـسلامه

ژبر و خواوښ و چا پوكم  
هوگروم تـووي پـه رتووكم

منډالانم ، گشت ، خوشـده وښ  
چاكه و خوشـيم ، بويان ، ده وښ

به ، ره و شت وله سره خوځم  
كه ، نام ، خوارد ، زيت ، ناخوځم

له ، قوتبخانه ، هـه لـناهيـم  
به و ته و وشـه ي باش ، ده دويـم

بهائی، مندا لآن، ئەم، خووه  
مالی، پەره وەر دەی من، بووه

ئێوهش، ئازابن، گوی بگرن  
ئەم، ئاکار و خووه، وەر گرن

نوسینی/دووشەم/٦/رەمەزان/١٤٢٣.ک

٢٠٠٢/١١/١١ ل

سێشەم/١٢/ژبای قەدە/١٤٢٣.ک

٢٠٠٣/١/١٤ ل

تێ بێ نی/ لە ژمارە (٢٢) گۆڤاری گۆلەکان -

بلا و کرایتەوه

## (پيروزي باي)

پيروزي باي ، له ، يه كـډي  
گونجاووبـاش ورهـنـډي

بهـو ، شـيـوهـيه ، تهـواوه  
كه ، ئيـسلام ، ريـي پـداوه

نهـوجا ، گـهـلي منـدالان  
خوشهـويـستاني مـالان

دهـبي ، باش ، گوپـرايهـل ، بن  
ناگـاډار و زيتـهـل ، بن

بـزانن ، بـاش ، تيـگـهـن  
پـيروزي له ، كي ، دهـكهـن؟



بـه لـی ، و ا تـای پـی ر و زی  
ن ر خـه و ر یـز ه و د ه س ت خ و ش

کـه و ا تـه ، کـی ، شـایـانـه ؟  
بـه و ، ن ر خـه و ر یـز ه ، جـوانـه

ئـه و ، کـه سـه ی چـا کـه کـاره  
هـه ر ، بـه نـد ه ی پـه ر و ه ر د گـاره

ن و و سـی / پـنـج شـه م / ۸ / صـفـه ر / ۱۴۲۴ . ک

ل ۲۰۰۳ / ۴ / ۱۰

پـنـج شـه م / ۷ / ر بـیـع الـو ل / ۱۴۲۴ . ک

ل ۲۰۰۳ / ۵ / ۸

(شهرم)

شهرم ، به شيكه ، له ، (يمان)  
 رهوشتيکه ، بو ، موسلمان

موسلمان ، پيوه ي پابه نده  
 پابه ندي بو ، (خوداوه نده)

(خوداوه نديش) چووني بوي  
 موسلمانيش ، نه وها ، ده لوي

شهرم ، واکه ي (حه يايه)  
 وشه ي ، قه شهنگي دونيايه

به لام ، مندا لاني شيرين  
 گوته ي (لاحه يائه فيدين)

له ، بو ، فيربوون ، هانتان ، ديدات  
فيّره ، رپّساي جواناتان ، دهكات

پيتان ، دهليّ ، شهرم ، مهكهن  
چي ، نازانن ، پرسيار ، بكهن؟

واته ، شهرم ، باش ورهنده  
موسلمان ، پيوهي پابهنده

منيش ، دهليّيم ، بژي شسهرم  
بو ، پهيرهوي كولنهدهرم

نورسيني/چوارشهم/۲۳/محرم/۱۴۲۴.ك

۲۶/۳/۲۰۰۳ل

يهكشهم/۱۸/رجب/۱۴۲۴.ك

۱۴/۹/۲۰۰۳ل

## (ديمه نى منداڻ)

چـهـپـهـ.. چـهـپـهـ.. چـهـپـهـ پـاـنـه

بـهـو ، دـهـسـتـو بـهـو لـهـ پـاـنـه

چـئا.. چـئاو ، حـم ، حـمـه

بـقـهـ بـقـهـ و مـمـم ، مـمـمـه

گـا گـوڻـه و خـش خـشـيـنـه

دـيـمـه نـيـکـي نـه خـشـيـنـه

گـريـه و زـريـقـانـه و

وـهـسـتـان و جـو و لـانـه و

بـاب ، بـابـه و دـادا ، دـادـه

چـهـنـده ، خـوشـي يـه و شـادـه

لهم دهست ولهو ، دهستانه

بهربووننه وههسهستانه

شهقهقاو ، شهقاووتاتی

کورپهیدهوبشهخیرهای

ئهو ، قوناغدهی تهمنه

جوانترین ، دیمهنه

ئا ، دیمهنی مندالن

دایک وباب ، پیی خوشحالن

ئهو ، دیمهنهش ، دیاره

نیعمهتی پهرهردگاره

نوسینی

/چوارشهم/۷/سهفهر/۱۴۲۴ک

ل/۲۰۰۳/۴/۹

## (گۆرانکاری)

گۆرانکاری ، وا ، باشه

به ، دهروون بى وبه ، لاشه

له ، خراپه ، بو ، چاكه

ده ست پى كهن ، خوشك و كاكه

له ، پيسى بو ، پاكى

بو ، پاكى بلين ، بى

دردونگ ، مهن ، پرووخوش ، بن

بو ، باشه ، به ، پهروش ، بن

تەمبەل ، مەن ، زیتەل ، بن

هۆشیار و گوپریه ، بن

نەزان ، مەبن ، زانا ، بن  
لە ، وتە و کار ، دانا ، بن

بەم ، جوۆره ، گوۆرانکاری  
واتە ، چاکە و بیاداری

دەي منـدالان ، بنـوۆرن  
بوۆ ، باشە ، خوۆ ، بگوۆرن

دووشەم

نوسینی / ۱۵، ۵ / صفەر / ۱۴۲۴ ك

پنجشەم

۱۷، ۷ / ۴ / ۲۰۰۳ ل

## (پاريزگاری)

مندالان ، پاريزگاری يه  
هيمما و سيمای بيداری يه

پاريزگاری له ، چي ، چاکه ؟  
پيوست و گونجاو و پاکه

بهلي ، وهرن ، با ، تي بگهين  
پاريزگاری ليکتر ، بکهين

راسپاردهی يهک ، پاريزين  
ته گهر ، دهسپاک و بهريزين

له گهل ، يه کدی ، دلّمان ، پاک ، بي  
وته و کرده و همان ، چاک ، بي



خوشيمان ، بو ، يه كتر ، بویت  
يه كتر مان ، بو (خوا) خوشبویت

له ، كاتی پووست ، هانا ، بين  
كار ، رېك وزاناودانا ، بين

كهواته ، پاريز گاري يه  
دزی گشت ، پيشيلكاري يه

بزی ئه وهی پاريز گاره  
گوپرايه لی (په روه رد گاره)

نوسـیـنی/چوارشـمهـمه ، پـتـجـهـمـه / ۲۱ ،

۲۲/صهفه/۱۴۲۴.ك

۲۳ ، ۲۴/۴/۲۰۰۳ل

## (ريگه)

گوږايرايه لى بابـه و دايرـه

فـهـرمانى پـير و زى (خوایـه)

نهـوى کار ، دهـکا ورهـنـجـدهـره

پـهـيره و کارى پيـغه مـهـره (ﷺ)

راستگوى و باشى و په پمانه

هيمـا و بهـلگـهـى موسـلـمانـه

باوهـرو چاـكه و نارامـه

ريـيازى پاـكى ئيـسلامـه

بهـلى ، نهـمه ، ريگـه و دينـه

پـهـيره وى ، كـهن ، مندالينـه

نورسينى / دوو شهـم / ۱۱ / ربيع الاول / ۱۴۲۴ ك

۱۲ / ۵ / ۲۰۰۳ ل

## (به ندایه تی)

رأسـته قینه ی به ندایه تی

واته ، یه عنی ، مهردایه تی

به ندایه تیش ، جوره هایه

ئه وهابووه و ئا.. ئه وهایه

به لام ، ئه وهی پوخت و پاکه

بو ، دونیا و قیامت ، چاکه

به ندایه تی ، بو (خودایه)

رأسـته تی وره وایه وره هایه

مایه ی قـازانجی ئینه سانه

کامـه رانبوونی ژیانـه

له بهر هه نـ دى ، به ندايـ هـ تى

پـ يـ وـ يـ سـ تـ هـ ، مـ رـ وـ قـ اـ يـ هـ تـ يـ

تـ هـ نـ هـ ا ، به نـ دـ هـ يـ (خودا وهـ نـ دـ) بـ نـ

پـ اـ بهـ نـ دـ يـ رـ يـ يـ رـ اـ سـ تـ (۱) وـ رـ هـ نـ د ، بـ نـ

نوسينى/پنجشهم/۲۸/ربيع الاول/۱۴۲۴.ك

ل ۲۰۰۳/۵/۲۹

فهرهنگۆك:

رـ يـ يـ رـ اـ سـ تـ : رـ يـ يـ خـ وـ دـ ا ، ئـ اـ يـ يـ نـ ئـ يـ سـ لـ اـ م

( به زهیی )

به زهیی ، ره حمه ، سـؤزه  
 کی ، په پره وکات ، دلـسؤزه ؟  
 ریکـی و دلخوـشی ژینه  
 په خش بوونی نه وینه  
 په پره وکاری رپـزداره  
 خاوه ن ، سیمای ناکاره  
 به هاو ته بایی خه لکه  
 گه لی ، چاکه و به ، که لکه  
 که واتـه ، پیویستی یـه  
 مایه ی خوشه ویستی یـه  
 له گه ل ، یه ک ، به ، ره حم ، بین  
 به ، پیی رپنمای ( دین )

چونکه ، فەرمووده ، ههیه

که ، قازانجی ، بو ، ههیه

فهرموون ، بلیین: له یسه مینا.. (۱)

(مەن لەم یەرەحم صەغیرەنا)

نوروسینی/پنجشەم/شەمە ۱۱/

۱۶/جماد الاول/۱۴۲۴.ک

۱۵، ۱۰/۷/۲۰۰۳.ل

فەرەهنگۆک

(۱) ناماژەیه به فەرموودهی

((لیس مینا من لیم یرخم صغیرنا))

به لām له شعره که دا به پرتووسی کوردی نوروسراوه تاکو

مندال بزانی بیخویتیتهوه

تی بی نی/ له ژماره (۴۱) ی گزفاری - خهنده-

بلا و کراپتهوه

## (ميوه جات)

منـدا لآن ، گردبنـه وه

بنـه وړن ، وردبنـه وه

حه زتان ، له ، کام ، ميوه يه؟

گه ليک ، دلـتان ، پيوه يه

ئـه م ، هـه موو ، ميوه جاته

ليمووسـه يوو که باته

شـيرين و تـرش و ميـخـوش

هـه موويـان ، زور ، خوـشن ، خوـش

بـو ، غـوونـه ، هـه نارـه

سـي ، تـامي لـي ديارـه

بەر اسقى چەندى يىژن  
خۆشى وتامى بىچىژن

لەو ، مېۋەى لەپىش چاۋە  
كە ، دەيخۆن ، ناۋە.. ناۋە

ناتوانن ، شرۆقەى (۱) كەن  
واتاۋمافى خىۋى پى دەن

بەلگە ، ئەگەر ، زىتەلن  
مىدالى گويىرايىلەن

ئا.. ئەم ، ھەمورفىقى (۲) يە  
كە ، بۆ ، مەرۋۇ ، خۆشى يە



نيممه تي (پهروه ردگارن)  
کوانی ، سوپاس گوزارن؟

نووسنی/ههینی/۲۷/ربیع الاول/۱۴۲۴.ک

ل ۲۰۰۳/۶/۲۷

فههنگۆك:

(۱) شهروهی كهه: لیکی بدهنهوه ، وهسفی بكهه ، باسی

بكهه

(۱) فیقی: میوه

تی بی نی/ لهژماره (۱۳۲) ی گۆفاری (ههنگ)

بلاو کرایتهوه

## (حه رام وحه لال)

نه وهى تازه ، زور ، پويسته

بو ، ژيانى پيداويسته

گه ليك ، شاره زاوه و شيار ، بى

له ، دينى خوى ناگدار ، بى

تاكو ، به ، ئاكارى جوان

به ، ههلس و كهوتى له ، ژيان

به ، خوشه ويستى و ده ستپاكي

بيته ، نيشانهى پاكي

نزىك ، زوردارى ، نه كهوى

شيك ، جى ي شك ، بى ، نه وهى

بيسه لينى ، كه ، مروقه (۱)

كارى بيته ، شروقه

(حه رام) و (حه لال) ليك ، كاتۆ (۲)

وتە و كرده وەي تيك ، كاتۆ (۳)

به لي ، راستي ، نه و هاله يه (۴)

خوشي نا ، لهم ، حه لاله يه

جا ، پتويسته ، هموو ، مندا

بزاني ، (حه رام) و (حه لال)

نروسي / دووشهم ، چوارشهم / ۸ ، ۱۰ / جا

دالاول / ۱۴۲۴ ك

۷ ، ۹ / ۷ / ۲۰۰۳ ل

فه ره نگزك .:

(۱) شروفه : شيكرنه وه

(۲) ليك كاتۆ : ليك بكاته وه

(۳) تيك كاتۆ : تيك بكاته وه

(۴) نه و هاله يه : نا وایه ، وایه ، هۆسايه .

## (کيژى رۆشنښير)

کيژى رۆشنښير ، کي يه ؟

ره وشتي چاکي پي يه

له ، کام ، شوين و جيگايه ؟

جي ي شانازی دونيایه

له ، کوي ، پهره رده ، بووه ؟

له ، نيو ، خيژاني خووه

بوچي ، پيک و نارامه ؟

په يره وکاري ئي سلامه

چه ند ، بو ، ديني په رۆشه ؟

دل سوز و بالا پۆشه

چوَن و كو و ، وا ، پابه نده ؟  
هيدا يه تي (خواوه نده )

ده و جا ، وهرن ، كچولان  
ناسك و نهرم و نولان

تيكوشن ، روشنير ، بن  
زانا و عاقل و ژير ، بن

نوسيني / ههيني / ۱۲ / جمادالاول / ۱۴۲۴ ك

۱۱ / ۷ / ۲ / ۲۰۰۳ ل

## (نایینی خۆت بناسه)

نایینی خۆت ، بناسه

بی گومان ، پاک و راسه (۱)

ته نه ، دینه ، ره وایه

(خوای ته نه) پی ی ره زایه

ناشتی و ئازادی خه لکه

بو ، بوونه وەر ، به ، که لکه

رپی ژبانی ئینسانه

ناساییشی جیهانه

خیزان ، رپک و پک ، ده خات

به رهو ، بڵندی ده بات

کار و دلـسوزی ئه ویت  
ته قواداری خوښ ده ویت

نه وجا ، ده زانی ، منـدال ؟  
جگه رگړشه که ی نیو ، مال

نهم ، ناینه ، کامه یه ؟  
که ، دوا ، دین و نامه یه

نوسینی/ دووشه ممه ، سی شهمه / ۱۵ ، ۲۳/ جواد الاول  
/ ۱۴۲۴.ک

۱۴ ، ۲۲/ ۷/ ۲۰۰۳ ل

تیبی/ له ژماره (۳۱) ی - دهنگی غه ریان - بلاو کرایته وه

فه رهه نگوک/

(۱) راسه : راسته ، ته واره

(۲) ته قوادار : پاریزکار ، سنووره کانی خوا پاریزی

## (کاتی گونجاو)

کاتی گونجاو ، هه لـبـژـیره  
دهست پی بکهو دهی بویره

کاتی سهردانی میوانی  
ههنگاو بنی ، زور ، به ، جوانی

کاتیک ، پرساریکت ، هه بوو  
له ، کاتی گونجاو ، بیفه رموو

ئهو ، کاتانهی نه گونجاون  
جی ی وهپرسی ونه ویستراون

بهیانی ، زوو ، چهقهی نیورۆ  
نیوهی شهوی ، مهچوو ، مه رۆ



به لئی، ئهو، کاته ی گونجاوه  
به، ئادابی خوئی تهواوه

ده سا، ئیوه ش، مندالیه کان  
کور و کچانی مالیه کان

ئهو، کاته، ریک و دلیرن  
کاتی گونجاو، هه لده برژیرن

نوو سینی / دووشهم، سی شهم / ۱۵، ۱۶ /

جمادی الاولی / ۱۴۲۴ ک

/ ۱۴، ۱۵ / ۷ / ۲۰۰۳ ل

تیبینی / له ژماره (۱۱۱) ی گزفاری - جگه رگزشه کان -

بلاو کرایتهوه

فه رهنگۆك : (۱) نیورۆ، نیرو، نیوهرو، نیوران

## (مافي مروڦه)

مندالان ، پيتان ، دهليم

گوناحه ، پيتان ، نهليم

مروڦه ، خواوہني مافه

گشت ، رهنګ وگشت ، قياہه (۱)

(خودا) پيړزي لينواوه

مافي له ، بو ، دانواوه

مافي مروڦه ، له ، ژينه

ګهر ، ټيګهين ، له ، دينه

مافي نازادي وتيربوون

به ، پوره دهوبه ، فیربوون

مروڦه ، پيوستي پيټي

حق ومافه ، له ، جيتي

به لآم ، نه وهى جى ى داخه  
پر ، ئوڤ وئيش وئاخه  
مافه كان ، پيشيل ، ده كرښ  
ههول له كان ، له بار ، ده برښ  
بو ، به لگه ، كوا ، بو ، كوردان ؟  
ماف و چاره ى كوردستان  
كه واته ، پويسته ، گشت  
به ، تهقه لآى (۱) پوخت و رشت  
پشت به (خوا) بسه لښين  
مافنه كان ، به جى بښين

نورسښى / شه مو ، يه كشم / ۱۴ ، ۱۵ / محرم / ۱۴۲۵ ك  
۶ / ۷ / ۳ / ۲۰۰۴ ل

فهره نگوک:

- (۱) قیافه : به ژن ، بالآ ، بارا  
(۲) تهقه لآ : ههول : ټيکوزان  
(۳) رشت : مكوړ ، سوور

## (مندالانی جیهان)

ئەهـى مندالانى جيهـان  
 نـهـوهـى داهـاتـووى ژيـان  
 چـينـيـكى پـاك و جـوانـن  
 نـهـوهـى ئاـدهـم و حـهـوان

لـه ، هـهـر ، كوـين ، باش ، بزـان  
 مندال ، گـشت ، موسـلمانـن  
 چـينـيـكن ، سـپـى و بـى گـهـرد  
 بـى گـونـاح و تـاوانـن

خوشـك و بـراى يهـ كـدينـه  
 جـىـى ئاوانـن ، لـهـم ، ژيـنـه  
 رابـن ، يـهـكـتان ، خـوشـبوـى  
 (خوا) يهـكهـ و (دين) يهـكـ دينـه

نه تـهـوه ، زـمـان و پـهـنـگ  
پـهـش و پـووت و سـپـی و شـهـنگ  
مـرـوژن ، بـی جـودایـی  
(خوا) تـهـقـوای کـردو تـه سـهـنگ

ئا .. دهـی .. ها .. مندالینه  
ئایا ، ئیـوه ، حالینه ؟  
گـرـنگ و بـنـچینه نه  
مـژده و خـوشـی مالینه

نوسینی / شهـمه ، یه کـشهـمه ، سیـشهـمه / ۲۷ ، ۲۸ ،

۳۰ / جمادی الاولی / ۱۴۲۴ ک

۲۶ ، ۲۷ ، ۲۹ / ۷ / ۲۰۰۳ ل

تینینی / له ژماره (۲۸) ی بلاوکراوه ی - دهنگی غهریان

- بلاوکرایتهوه

## (قوتابخانه كه م)

قوتابخانه كـــه م ، قوتابخانه كـــه م

جیگه ی زانست و مال له ، جوانه كه م

من ، ده تپاریزم ، گه لی ، به ، جوانی

مالي زانستی كـــور و كـــچانی

له ، نیو ، پۆل و ژوور ، له ، گۆره پانه

ئاوا ، ده خویین ، ئهم ، هه موو ، وانه

وانه ی پرخیڤری په روه رده ی ئاین

می ژووی هیجرهت و بهرواری زاین

وانه ی زانست و زانیاری و علوم

به ، كه لك و سووده ، بۆ ، هه موو ، مهردوم

زمانی كوردی به ، زۆر ، جوړ ، شیواز

ناو و هاوه لئاو جیناو و ئامراز

(پلیز) (۱) (گود) (۲) (پیده) (۳) وانه‌ی ئینگیزی  
په‌روه‌رده‌ی باشه ، پاک و ته‌میزی

(رجائنه‌ن) (۴) (جهیید) (۵) عه‌ره‌بی ره‌وان  
(تکایه) (باشه) به ، کوردی ، جوان

وه‌رزش ، بو ، سوودی ئاده‌میزاده  
مروژ ، به ، گشتی به ، گهمان ، شاده

جوگرافیا ، واتای زه‌وی ناسی یه  
میژووش ، زانستی مروژناسی یه

وانه‌ی بیرکاری و نیگار و وینه  
ته‌ماشای خوٚت ، که ، له‌به‌ر ، ناوینه

بـهـآي ، لـيـرـهـ ١٥ ، قوتابخانه كـهـم

مـآلي بهـسـوودي نـيـسـتـيـمـانـه كـهـم

هيوادهـخـوازم ، قوتابخانه ، بـيـ

جـيـگـهـي پـهـرـوـهـرـدهـي ئـهـو ، ئـيـسـانـه ، بـيـ

نووسيني / دووشهـم/ ٢٩ / جـاـداـلـول/ ١٤٢٤ كـ

٢٨ / ٧ / ٢٠٠٣ لـ

فـهـرـهـنـگـزـك :

(١) پـلـيـز : تـكـايـه

(٢) گـود : بـاشـ

(٣) رـيـد : بـخـوـيـنـه

(٤) رـجـائـن : تـكـايـه

(٥) جـهـيـد : بـاشـه

تـيـ بـيـ نـيـ/ لـهـژـمـاـه (٦١) يـ گـوـفـاري (بـاـوهـگـوـرـگـوـر)

بـلاـوـكـرايـتـهـوه



## (نه نفال)

نه نفال ، پيروز و جوانه  
سوره تيكي ناو ، قورئانه

قورئانيش كه لامي خوايه  
وشه كاني پر و اتايه

وشه كي (۱) پاك و به ريزه  
گرنگ و به هيز و پيزه

ده سته وت و غه نيمه ي جه نكه  
حه لال و رهوا و به سه نكه (۲)

موسلمانان ، لي ي حالينه  
ده ي به زنان ، مندالينه

بـه ، تايـهـتي زارۆي كـوردان  
نـهـوهـي چـاونهـترس و مـهـردان

پـۆيـسته ، زۆر ، پـۆيـستي يـه  
زانـيـاري و پـۆـد اوـيـستي يـه

شـارهـزاي وشـهـي (ئـهـنـفال) بـن  
بـاش ، تـيـيـگـهـن و خۆشـحـال ، بـن

نووسيني / يه كـشهـم ، سـي شـهـم ، چوارشـهـم / ١٩ ، ٢١ ،

٢٩ / جمادى الاخره / ١٤٢٤ ك

١٧ ، ١٩ ، ٢٧ / ٨ / ٢٠٠٣ ل

فهـرهـهـنگـۆـك :

(١) وشـهـي كـي : وشـهـيـهـكـي

(٢) بـهـسـهـنگـه : بـهـنـرخـه

## (دهستخوښی)

دهستخوښ ، بـڙی سهرکه وی  
هر ، به ، چاکه ، دهرکه وی

یارمه تی خه لکی بدهی  
به ، پی ی پی ی (خو) کار ، بکه ی

کاریکی چاک و خیر ، بوو  
خه لکی دیشته ، لی فییر ، بوو

چونکه ، خه لکیک ، دهیانگوت  
خاوینی ناکار و خووت

کاریگری باش ، بووه  
خه لك ، تی ی گه ییشتووه

کهواته ، بهردهوام ، به

ئهوها ، به ، هۆش و فام ، به

چاکه و باشه ، بنوینه

دهستخۆشی به دهست بینه

نوروسینی / پینجشم ، ههینی / ۱۲ ، ۱۳ / محرم / ۱۴۲۵ ک

۲ ، ۵ / ۳ / ۲۰۰۴ ل

## (راویژپیکردن)

به ، شورا (۱) و به ، راویژره  
 کاتیک ، دهست ، به دهسنویژره  
 ههنگاوی چاک و بهسوود  
 به ، هیژ و پوخت و نموود (۲)  
 بو ، گشت ، ناستهنگ و کیشه  
 که ، پر ، ناخوشی و ئیشه  
 چارهسهری تهواوه  
 ریک و پیک و گونجاوه  
 بهلی ، لییره ، دهمهوی  
 چونکه ، زاروم ، (۳) خوشدهوی  
 بیتان ، دهلیم ، پاکهکان  
 جهرگهکانی داکهکان (۴)

بـزانن ، کـه ، ړاوږـږه  
 بـو ، کيـشه کان ، ساړـږه  
 ړاوږـږيش ، لـه ، ئيـسلامه  
 فـهـرمانـيکـه و پـهـيامـه  
 چـاکـه ، ړاوږـږ ، پيـکـکردن  
 بـه ، وړـدـی هـهـنگاو ، بـردن

نورسینی / چوارشم / ۲۰ / ذی الحجة / ۱۴۲۴ ک  
 ۲۰۰۴ / ۲ / ۱۱ ل

فـهـر هـهـنـگـو ک :

(۱) شورا : ړاوږږ

(۲) غموود : نرخ ، قيمهت ، پيژ

(۳) زارووم : منداالم

(۴) داکه کان : دايکه کان

(ميژوو)

ميژوو ، واته ، له ، ميژه

زانيني باش و چيژه (۱)

رووداووبه سه رها ته

دلخوشي ومه رگه ساته

زانياري يه كه ، پيويسته

وانه وپه ندوزانسته

له به سه روه (۲) ، مندالينه

براله وهه قالينه

له ، ميژوو ، شاره زا ، بن

تيكوشه ر و ئازا ، بن

چونكه ، ناشكراو روونه

پهري نوي ميژوونه

جا ، پيتان ، راده گهينم

ئهم ، واتايانه ، دهينم

ميژوو (ته نريخ) هيستوري (۳)

به ، داد گهري وبه ، زوري

له دونيادا ، پروياداو

ئيستاش ، وا ، ههيه وماوه

واته ، ميژوو ، راستي يه

زاني پيويستي يه

نوسيني / يه كه شه م / ۱۱ / رجب / ۱۴۲۴ . ك

ل ۲۰۰۳ / ۹ / ۷

فهره نكړك:

(۱) چيژه: تام و خوشي خوي ههيه

(۲) له بهر وه: له بهر نه وه

(۳) هيستوري: ميژوو ، ته نريخ



## (مه له کردن)

ئـهـوـهـی مهـلـه ، بزانیـ  
ماوهی هـهـبی و بتـوانی

جا، دهزانی، چهند ، خوـشه  
لاشه و دلـی پیـخوـشه

لهـش ، چوست و چالاک ، دهـکات  
هـیزو بهـرگهـی پیـ دهـدات

کاتیکی به ، سودو جوان  
دهباته ، سهـر ، له ، ژیان

لهـنیو ئـاو مهـله دهـکا  
ناخنکی و بهـو بهـردهـگا

پي ى ده لـين , مه لـه واني  
دليـر و پالـه واني

ئاي مندالان , هـه مووتان  
وهك , ره وشـتيك و خووتـان

داوا , له , داباب , بكـه  
له , بو , مه لـه تان , بـه

چونكه , مه لـه , فيربوونـه  
به (سوئنهت) پابهـند بوونـه

نوسيني/پنچ شم/ ۱۵ / رجب / ۱۴۲۴ .ك

ل. ۲۰۰۳ / ۹ / ۱۱

## (تووره مه بن)

نا.. نا.. نا.. مندالینه

خوشه ویستی مالینه

نه کهن ، نه کهن ، زویر ، بن

باشه ، عاقل و ژیر ، بن

پی له قه ، مه وه شین

نه گهر ، ئازا و به تین

خو ، مروژ ، تووره ، ده بی

وته و قسه کیش ، ده لی

به لام ، ده بی ، پروان

که ئیه ، موسلمان

موسلمانیش ، دیاره

شاره زایه و هوشیاره

له ، خوړا ، تووړه ، نايي  
مه گهر ، تهنه ، بو (خوا) بي

چونكه ، به ، تووړه بوونه  
بي ئارامي و هه لچوونه

نيوان ، مروؤ ، تيك ده چي  
بو ، نيو ، رهوشي نابه جي

كهواته ، تووړه ، مه بن  
تا ، تووشي هه له ، نه بن

نوسيني / پينجشم / ۲۵ / رمضان / ۱۴۲۴ ك

ل ۲۰۰۳ / ۱۱ / ۲۰

## (درؤ)

موســــلمان ، درؤ ، ناکــــات  
 له ، گوته و کار ، راست ، دهکات  
 لــــه ، ژيــــانی راســــتگوږه  
 خاوهن ، ههلوږــــستی خوږــــه  
 راســــتهقینه ، دهبيــــژئ  
 هــــه رگيز ، درؤ ، نايــــژئ  
 چــــونکه ، خاوهن ، ريــــهه  
 شوښکهوتهی پيغه مبهه (ﷺ)  
 بــــه لئ ، کهواتــــه ، زارؤ  
 ئيــــوهش ، دووربن لــــه ، درؤ  
 ريــــی پيغه مبهه (ﷺ) په پرهو ، کهن  
 به ، راستی و مافتان ، دهگهـن

نورسینی / شهوی سیّ شهم ۲۸/۲۹ / شهوال / ۱۴۲۴ ک

۲۲ / ۲۳ / ۱۲ / ۲۰۰۳ ل

## (مافی چاکه)

سوپاستان ، ده کهم ، ئه ی منداله کان  
برا و خوشکه کان ، ئه ی هه قاله کان

چونکه ، چاکه تان ، له گه ل ، من ، نواند  
به ، وشه ی جوان ، ئه متان ، دواند

به لّی ، ده زانم ، پاداشتی چاکه  
ده بی ، چاکه ، بی ، ئه ی خوشکه و کاکه

منیش ، له ، راستخۆم ، (۱) وه کومندالّی  
به ، نامۆژگاری و رێماید (۲) مالّی

له ، لایه ن ، داباب (۳) ، واگۆشکراوم  
به ، جوانی و پوختی ریز ، لێندراوم

له ، بهر ، ئهم ، هوڤه ، چاكه ، دهخوازم  
به ، سوياس ، كردن زور ، سهرفيرازم

نووسيني/يه كشه/م/ ٥ ، ١٢/ ذى القعدة / ١٤٢٤ ك

٢٨ / ١٢ / ٢٠٠٣ ل

٤ / ١ / ٢٠٠٤ ل

فه رنگۆك :

(١) له راستخۆم : له ئاستخۆم

(٢) رڤنما ، رڤنوتنى

(٣) داباب : دايك و باوك

## (سونهت)

(سونهت) واتـه ، ريـاـزه

ريـي ئـاـزادي و دهرـبـاـزه

ريـاـزي پـغـهـمـهـره (ﷺ)

هـر ، بـوـچـاـكه ، هـاـنـدـهـره

خـاـوين وړـهـنـد و پـوـوـنـه

چـاـكي لـاـشـه و دهرـوـوـنـه

رـيـگـهـي دروسـتـي ژـيـنـه

يـاـدي دـوـنـيـا و قـهـژـيـنـه (۱)

بـه ، پـيـي فـهـرـمـاني (خـوايـه)

لـه ، سـرـوش (۲) و نـيـگـايـه

ريـي ژـيـانـي ئـيـنـسـانـه

ژـيـان ، پـيـهـوه ، ژـيـانـه



موسلمان ، پي ى پابه نده  
ره زامه ندى (خواه نده)

ئا ، به لى ، پى ى (سوننه ته)  
بو ، گشت ، مروڤ ، نيمه ته

كه واته ، با ، من دالان  
له ، گشت ، جيگه و گشت ، مالان

په پره وى سوننه ت ، بكه ين  
تا ، به ، سه ره رزى ، بگه ين

نوسنى / پينچشم ، هينى / ۲۳ ، ۲۴ / ذى القعدة / ۱۴۲۴ ك  
۱۵ ، ۱۶ / ۱ / ۲۰۰۴ ل

فهرهنگوڤ :

(۱) فهژين : روژى دوايى ، ژيانه وه

(۲) سروش : نيگا ، وه حى

## (ته ماشاگردن)

هه يدؤ ، سه ربه ستي ، هي . هي

من وتوئوئو ، ئه ويهي

كاتيك ، بهو ، كونزوئه

ژن و پياوو زاروئه

لهم ، كهنا ، بو ، ئه ، كهنا

رهوش و حالي زوربه ي مان

سه رمان ، پيهوه ، قاله

هه رايه و گاله ، گاله

به لام ، من ، ده ليم ، ليره

ئه وه ي وري او دليره

سه يري شتي باش ، ده كات

تيده فسه كري و تيه ده گات

که واتسه ، ته لسه فزيون

(صحن) و (دی قی دی) و (قید یون)

نامیرن ، چونت ، بوی

نه وها ، له گه لټ ، ده دوی

ده و جا ، ئی وهش ، من دالان

زین هت و خوشی مالان

ته ماشای شتی چاک ، که

پوو ، له ، ئاراسته ی پاک ، که

شتی چاکیش ، بزان

هاوتسه ری (۱) قورئان

نوسینی / یه کشم / ۲۶ / ذی القعدة / ۱۴۲۴ ک

ل ۲۰۰۴ / ۱ / ۱۸

فه ره نگۆك :

(۱) هاوته ریب : هاوړېك ، گونجاو

## (بههشت)

(بههشت) پاداشتي (خوایه)

بو ، ئه وهی به ، پروایه

خاوهن ، ههشت ، دهركه ی (۱) ریزه

بو ، ئه وهی خوپاریزه

(بههشت) باخ و باخاته

بو ، موسلمان ، خهلاته

سهده ، پایه و پله داره

خاوهن ، دار و ته لاره

جیی خوشی و رابواردنه

پاداشتي کارکردنه

بهلی ، پویسته ، پویست

بو ، مرقی خودا ویست

دان ، به ، حهقیقهت ، دانـی  
واتـای مـروؤ ، بزانیـ

که واتـه ، تیـکۆشـانه  
بگـهـی به و ، بههـشـتانه

جا ، حهز ، دهـکهـم ، مندالان  
پـاک و وریـا و عـاقلان

بـۆ ، بههـشـت ، تیـکۆشـن  
تـاکو ، چـیژی بنۆشـن

نوسینی / دوو شهـم ، شهوی سی شهـم / سی شهـم ،

۲۷- ۲۸ / ذي القعدة / ۱۴۲۴ . ک

۱۹- ۲۰ / ۱ / ۲۰۰۴ .

(ههينى)

(جومعه) به پړيزى پوژانه

حهفته مين ، پوژى حهفتانه

لاى موسلمانان ، به پړيزه

جنگه ي به هاوشادى وه پړيزه

كاتى نيوه پړوى (خو طبه) يه

فهرزه وخپړى زورى هه يه

به ، كوردى هه ينى پى ده لى

دوانگه ي په يمانه و به لى

مروځ ، ناموژگارى ، ده كات

وره و متمان هه ي پى ده دات

له ، پيزدا ، پىك ، پاره ستانه

بى ورت هه ورت وهه ستانه

سهره تاو کۆتايي ژبنه (۱)

پوژيکي پيروزي دينه

جا، له، راستي مندالينه

جگهر گۆشاني مالينه

وشه ي (جومعه) (جومعه يه)

موسلمان، بو ي ئالوده يه (۲)

نوسيني/شه موو، چوارشه م، پنجشه م/۲، ۶، ۷/ذي

الحجه/۱۴۲۴.ك

۲۴، ۲۸، ۲۹/۱/۲۰۰۴ل

فه ره نگۆك:

(۱) واته دونياروژي جومعه دروست كراوه و تيك ده چي

(۲) ئالوده:عه ودال

تييني/ له ژماره (۴۴) ي گۆفاري نواله ي نو ي

بلاو كرايته وه

## (جەژنى قوربان)

جەژنە و جیژنەى قوربانە

جەژنى قوربانیدانە

یادیکی شانازی یە

مایەى سەرفیرازی یە

رۆژیکى زۆر ، پیرۆزە

ئى مەرۆڤى دڵسۆزە

(دەى ذىلحیججەى) هەموو ، سال

ئافرەت و پیاو ومنەدال

کامەران و دڵخۆشەن

بەرگی جوان ، دەپۆشەن



پاش ، نو يژى جه ژنه ، هه موو  
به ، خوشه ويستى و فه رموو

پيرۆز بايى ، ليك ، ده كهن  
له ، واتاي جه ژن ، ده گهن

به لي ، جه ژنى نه زموونه  
لاى موسلمانان ، روونه

نه رموونى (ئيراهيمه)  
بردنه وه كى (عه ظيمه)

ئيسماعيل و هاجر ، خان  
گوپرايه ل ، بوون ، زور ، جوان

به لّی ، منـدا لّان ، وایـه  
جه ژن ، پاداشـتی (خوایـه)

جه ژنی قوربان خه لّاتـه  
خوشی گـه ل و ولّاتـه

نورسینی

شەوی سێ شەم / ۳-۴ / ذی الحجه / ۱۴۲۴ ک

۲۵-۲۶ / ۱ / ۲۰۰۴ ل

فەرھە نـکۆک :

(۱) (عظيمة) : گەورەیه

## (جلکی کوردی)

جلکی کوردی جوانه

ئی میلله تی کوردانه

جوره ها و رهنگا ورهنگه

رێك و پێك و قهشهنگه

شال و پانك و چوڤه له

پشتینی شی له گه له

کراسی کوردی باخه له

ئی ئافره تی زیته له

کلاو و جهمه دانی

کورتیه کی مرادخانی

کهوی و سووچه و ئیله گه

بو ، نافرتهان ، شمه که

جۆر و ناوی دیش ، ههیه

رێك و جوان و پۆشتهیه

ئا ، منداڵانی كوردان

نهوهی رهسهن و مهردان

جلكی كوردی نهژاده

كوردی پی رێك و شاده

داپۆشه و حهجابه

رێك و باش و نایابه

ئهجا ، ئیوهش ، بیپۆشن

خۆتانی پی داپۆشن

نووسینی /ههینی ، شهموو ، یهكشهم/

١٥ ، ١٦ ، ٢٤ /ذی الحجه/ ١٤٢٤ك

٦ ، ٧ ، ١٥ /٢/ ٢٠٠٤ل

## (ههولدان)

خۆشم ، دهوئى (ئاي له‌ؤيو)  
جانه ، په‌نگ و ناڤيت ، تو

دهمه‌وئى (ئوريد) (ئاي وهنت)  
بو ، تو ، سه‌ركه‌وتن و په‌ند

ده‌لیم (ئه‌قول) و (ئاي وسى)  
تو ، بو ، كارى چاكه ، بى

به‌لى (ئه‌جه‌ل ، نه‌عم) (يس)  
بو ، توئى به‌رئز و به ، پز

لي‌ره (مين هونا) (ناوه‌ير)  
پيت ده‌لیم ، به ، زمانى خير

برام (ئەخى) (مەى برازەر)  
خوشكم (ئوختى) (مەى سىستەر)

ئۆۋەى منىدال، ھەۋلەن  
گۆپرايەن، بىن، پىگەن

لە، ژىن، بۆ (خو) بگۈنچىن  
بە، دەستى خىر وخواۋىن

نويسنى/شەموو/۱۶/ذى الحجة / ۱۴۲۴ ك

۷ / ۲ / ۲۰۰۴ ل

تى بى نى / لەژمارە (۱۴۸) ى گۆفارى جگەر  
گۆشەكان - بلاوكرائتەۋە

## (پاداشت)

منـ \_\_\_\_\_ دالآن وزارولآن

چـ \_\_\_\_\_ الآك تونـ دوتولآن

ئا ، پاداشت وخه لآتـه

بهـ ری (۱) رهـ نج وخه باتـه

واتـه ، گهر ، سهـ یر ، بکهـ ین

سهـ رنجی ورد ، ورد ، بهـ دهـ ین

قوتـ یابی کـه ، دهـ خوئیـ

پاداشتـ یتک بهـ دهـ ست دیـ فی

وهرزشـ وان ، دهـ باتـه وه

خهـ لآت ، کۆده کاتـه وه

بهـ لآم ، باشـ ترین ، خهـ لات

پشت ، بهـ (خوا)ی ، به ، دهـ سهـ لآت

ئى (خودا) ى كار به جى يه  
راس ته قينه ول به جى يه

پاداش تى (خوا) ش به هه ش ته  
ئارامى دل وهه س ته

بو ، نهو ، كه سه ى له ، دونيا  
بكوش ى ، له ، پيناويا (۲)

نوسىنى / پىنجشهم / ۲۱ / ذى الحجه / ۱۴۲۴ . ك

ل. ۲۰۰۴ / ۲ / ۱۲

فهره نگوک:

(۱) بهرى: بهرهمى

(۲) له پيناويا ، له پيناوخوا

تيپىنى / له ژماره (۲۸) ى گزفارى — خه نده بلاو كرايته وه



## (نهي منداڻن)

منـداڻن ، نهـي منـداڻن

خوشـي و زينـهـتـين ، مـاڻـان

حهـزهـ ڪـهـم ، گـوـيـم ، بـدهـني

تيهـگـهـن (۱) و بهـگـهـني (۲)

بگـهـنـه ، راسـتي مـيـڙو

جان جان (۳) و بي نـاقـهـڙو (۴)

خـوڊي خـوڙـان بنـاسـن

بنـهـچـهـن (۵) ، نهـ ڪيـماسـن (۶)

نـهـوهـي بابـه ، ئـاڊهـمن

جهـي (۷) ، هيـڻـا (۸) ، سـهـردهـمن

بـه ، نـه ژاد ، مـوسـلـمانـن

تـه قـه ، رـاسـتـه ، بـزـانـن

بـه خـشـشـي (خوداوهـنـدن)

جـان و پاـقـژ (۹) و رـهـنـدن (۱۰)

مـنـدالـان ، مـنـدالـيـنـه

خـوشـتـقـيـن ، نـاؤ ، مـالـيـنـه

بـزـانـن ، ئـيـسـلام ، رـيـيـه

تـهـنـي ، دـيـنا (خـودـيـيـه)

نـوـسـيـني / دـوشـم ، سـيـ شـم ، شـهـوي چـوار شـم ، شـهـوي

هـدـيـني / ۲ ، ۳ ، ۴ / ۵ ، ۶ / مـحـرم / ۱۴۲۵ . ك

۲۳ ، ۲۴ ، ۲۵ / ۲۶ ، ۲۷ / ۲۰۰۴ ل

تپيڻي / له ژماره (۱۱) ي گؤفاري (خه نده) بلاؤ كرايته وه

فه ره نگوک :

(۱) تپهگه ن : تپهگه ن

(۲) بهگه نئ : بهگه نئ

(۳) جان جان : جوان جوان

(۴) بي ناهه ژوو : بي ناوه ژوو ، بي پيچ و په نا

(۵) به چهن : به چينه ن

(۶) نه كيماسن : كم نين ، له كه دارنين

(۷) جهئ : جي ي

(۸) هيثيا : هيواي

(۹) پاقر : پاك

(۱۰) رهندين : باش و چاكن

## (سوپاس)

سوپاس و سوپاس گوزاری  
بهرامبر ، گشت ، چاکه کاری

ههسکردن و پیزانینه  
هوشیار بـوون و لیزانینه

بلاوونونه وهی شادی یه  
خووی چاکه ئاده مزادی یه

کهواتنه ، زارۆ و مندالان  
له ، گشت ، جیگه و مال و کولان

سوپاسی چاکه کار ، بکهه  
که ، چاکه تان ، له گهه ، ده کهه

چونكه ، فهرموودهى پيروژه  
مايهى خوشى و رهحم و سوزه

پيمان ، دهفهرموى ، سوپاسه  
گهر (مهن لاهم يهشكورينناسه)

له گهل ، يه كتر ، په پرهو ، نه كهن  
ئهوا ، سوپاسى (خوا)ش ناكهن

نويسى /سى شهه /چوار شهه /پينج شهه / ۱۰ ، ۱۱ ،

۱۲ ، محرم / ۱۴۲۵ ك

۲ ، ۳ ، ۴ ، ۳ / ۲۰۰۴ ل

فهرهنگۆك :

(۱) به شيكه له فهرموودهى (من لم يشكر - الناس لم يشكر  
الله)

## (ئاساییش)

بـه ، ئارامی و ئاساییشـه

بـه ، کردهوه و غاییشـه

دل و ولاتی ئـاده مزاد (۱)

ئارام ، دهبی و دهبیـن شاد

ئاساییش ، واتـه ، بی ترسی

نـهك ، توقان و نـهك ، وهـرسی

چونكه ، به ، راستی ئاساییش

بههیزبونـه ، بو ، تهـبایش

پاراستنی ئازادی یـه

مایهـی دلخوشتی و شادی یـه

بهـلی ، ئـهـنجا ، مندالـهـكان

جيڳهه ي ئومىدى مالىه كان

تهنها ، ئىسلامه ، دينى (خوا)

بايه خ ، به ، ئاسايش دهدا

ئاسايشى بوونىه وهره

شادمانى و دلخوش كهره

با..جا..هه موو ، ئاسايش ، بين

جوانترين ، ئاسايش ، بين

نووسىنى/يه كشم/۲۲/محرم/۱۴۲۵. ك

۱۴ / ۳ / ۲۰۰۴ ل

فهره نگزك :

(۱) ناده مزاد : ناده مى ، ناده مزاد

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

ناوه روک

شيعر

لاپه ره

- |    |                                    |
|----|------------------------------------|
| ٦  | ..... که عبه ی پیرۆز               |
| ٨  | ..... خوينده قانی چاک              |
| ١١ | ..... قوتا بخانه م                 |
| ١٣ | ..... زارۆکین مه                   |
| ١٦ | ..... دهست پی کردنه وهی قوتا بخانه |
| ١٨ | ..... پروو خوشی                    |
| ١٩ | ..... لیبوردن                      |
| ٢١ | ..... مندائی کوردی هه ندمران       |
| ٢٣ | ..... هاورپیانم                    |
| ٢٦ | ..... جهژن                         |
| ٢٨ | ..... نیشتیمان                     |
| ٣٠ | ..... کۆرپه که م                   |
| ٣٢ | ..... ئاکاری پاک                   |
| ٣٥ | ..... کارکردن                      |
| ٣٧ | ..... هه قانییت من                 |
| ٣٩ | ..... هه ئویست                     |
| ٤١ | ..... زمان فیربوون                 |
| ٤٣ | ..... سه لا هه ددین                |



۴۵	..... وشه‌ی جوان
۴۷	..... مزگه‌وت
۴۹	..... نارام گرتن
۵۱	..... کوره جوانه‌که‌م
۵۳	..... ماموستایت مه
۵۵	..... دلسوزی
۵۷	..... قورنانی پیروز
۵۹	..... زانست
۶۲	..... خوشه‌ویستی
۶۴	..... زاروکین جان
۶۷	..... چاکه‌کاری
۶۹	..... ناشتی
۷۱	..... قورنان
۷۳	..... نازادی
۷۵	..... جوانی
۷۷	..... هاوولاتی
۷۹	..... پیشوازی
۸۱	..... کیژی قشتم
۸۴	..... پشووی هاوین
۸۶	..... میله‌تی کورد

- ۸۸ ..... کورپه جوانه کهم
- ۹۰ ..... په رومرده
- ۹۲ ..... پيروزبايي
- ۹۴ ..... شهرم
- ۹۶ ..... ديمه نى منداڼ
- ۹۸ ..... گورانکاری
- ۱۰۰ ..... پا ريژگاري
- ۱۰۲ ..... ريگه
- ۱۰۳ ..... به نديايه تي
- ۱۰۵ ..... به زهيلي
- ۱۰۷ ..... ميوه جات
- ۱۱۰ ..... حه رام وحه لال
- ۱۱۲ ..... کيژي روشنبيز
- ۱۱۴ ..... ناييني خوت بناسه
- ۱۱۶ ..... کاتي گونجاو
- ۱۱۸ ..... مافي مروفه
- ۱۲۰ ..... مندا لاني جيهان
- ۱۲۲ ..... قوتا بخانه کهم
- ۱۲۵ ..... نه نفال
- ۱۲۷ ..... دوستخوشي

۱۲۹	.....	راویژ پیکنکردن
۱۳۱	.....	میژوو
۱۳۳	.....	مه له کردن
۱۳۵	.....	تووړه مه بن
۱۳۷	.....	درو
۱۳۸	.....	مافی چاکه
۱۴۰	.....	سوننه ت
۱۴۲	.....	ته ماشا کردن
۱۴۴	.....	به هه شت
۱۴۶	.....	هه ینی
۱۴۸	.....	جه ژنی قوربان
۱۵۱	.....	جلکی کوردی
۱۵۳	.....	هه وئدان
۱۵۵	.....	پاداشت
۱۵۷	.....	نهی مندا لان
۱۶۰	.....	سوپاس
۱۶۲	.....	ناسا ییش

